

LA LIBERTÉ

Volume 82 n° 29 Saint-Boniface,

Semaine du 31 mars au 6 avril 1995

+ taxes



DENIS J. MARCOUX
GÉRANT

**SALON MORTUAIRE
DESJARDINS**

357, rue DesMeurons
Saint-Boniface, Manitoba R2H 2N6
(204) 233-4949
1-800-665-0488
FAX: (204) 231-2011

ARBORCARE

ASSURANCES

D'ESCHAMBAULT

136, BOULEVARD PROVENCHER
GILBERT D'ESCHAMBAULT

Tél.: 237-4816

autopac



photo: Jean-Pierre Dubé

Les Habs aux abois

L'équipe senior de La Broquerie a perdu les trois premiers matches de la finale dans la Hanover-Taché, qui les oppose aux North Stars d'Ile-des-Chênes. Dans la photo, Michel Normandeau et Jeff Leiter à la mise au jeu. Page 17.

Économies d'échelle

La Fédération des caisses populaires entreprendra une étude sur les économies d'échelle à réaliser par de possibles regroupements de caisses ou de services. Page 9.



photo: Jean-Pierre Dubé

Pourquoi danser?

L'étudiante Marina Mann a fourni les idées d'un spectacle multi-médias pour marquer le 50e anniversaire de la fin de la guerre, qui sera présenté par la troupe Chiens de soleil. Page 13.



photo: Laurent Gimeñez

La méthode Vermette

Oui, il est possible de résider au Manitoba et d'exceller en français. Chantale Vermette l'a prouvé en remportant la Dictée des Amériques. Page 19.

Citation de la semaine

«Je n'ai pas encore vu grand chose qui a sonné des cloches.»

L'agronome Florent Beaudette, de Saint-Jean-Baptiste, au sujet d'une première semaine de campagne électorale plutôt terne. Page 7.

**Essayez nos pizzas
maison congelées!**

1 pizza moyenne avec 2 garnitures - 7,99 \$
5 pizzas moyennes avec 2 garnitures - 35 \$
10 pizzas moyennes avec 2 garnitures - 65 \$

Aladdin's Pizza

353, boulevard Provencher
(en face du Centre culturel)

235-0353

**Appelez-nous
dès maintenant!**

Livraison gratuite
à l'intérieur des limites de la ville.



Sur commande seulement. Les garnitures sont au choix du client. Les taxes sont incluses dans le prix affiché. Service en français.

SOMMAIRE

ACTUEL

- **Justice:** pas de Cour provinciale dans les zones désignées bilingues. Page 3.
- **Saint-Georges:** la directrice de l'école démissionne. Page 2.
- **Francophonie du monde:** page 3
- **Éditorial:** page 4.
- **Lettre:** page 4.
- **Entreprise:** Benoit Michaud achète le Dépanneur Provencher de son père. Page 5.
- **Élections provinciales:** une première semaine de campagne. Page 7.
- **Télé-horaire:** page 8.

ÉCONOMIE

- **Fédération des caisses:** 300 délégués à l'assemblée annuelle du 25 mars. Page 9.
- **Ici et ailleurs:** page 9
- **Emplois et avis:** page 10.
- **Lorette:** la Caisse populaire a une réserve de 1,2 million \$. Page 12.

CULTUREL

- **Théâtre:** les Chiens de soleil présentent Je ne danse pas. Page 13.
- **Clin d'oeil:** page 13.
- **Les Rendez-Vous:** page 14.
- **Chanson:** la Suite métisse à l'Académie Sainte-Marie. Page 15.
- **Saint-Pierre-Jolys:** un bal pour les pompiers. Page 16.

SPORTS

- **Hanover-Taché:** Île-des-Chênes mène 3 à 0. Page 17.
- **Curling:** les femmes junior, championnes du monde. Page 17.
- **Ringette:** les MSJ Twins remportent la finale. Page 18.

SOCIÉTÉ

- **Dictée des Amériques:** Chantal Vermette, championne nationale d'orthographe. Page 19.
- **Gens d'ici:** page 19.
- **À votre service:** page 20.
- **Bicolo:** page 21.
- **Nécrologies:** page 22.
- **Quiz:** page 23.
- **Recette:** page 23.
- **Petites annonces:** page 23.

Le MANITOBA de A à Z

- **Saint-Boniface:** pages 5 et 16.
- **Sainte-Anne:** page 2 et 18.
- **Saint-Pierre-Jolys:** page 4.
- **Winnipeg:** pages 12 et 16.

La directrice de l'école Saint-Georges a démissionné

Un conflit de personnalités?

Les relations entre des parents et la directrice de l'école Saint-Georges de la Division scolaire franco-manitobaine (DSFM) ont mal commencé dès septembre dernier. À la mi-mars, Lola Archer a remis sa démission suivant une rencontre à huis clos entre une délégation de parents et la DSFM.

Lola Archer a confirmé que la Division a acheté son contrat jusqu'à la fin juin et assure que «c'est avec regret que j'ai donné ma démission.» Mais la communauté de Saint-Georges est divisée quant au dénouement de cette affaire.

En effet, l'offensive contre la directrice aurait été dirigée par la conseillère régionale Madeleine Lavoie, et non par le comité de parents, qui était disposé à laisser Lola Archer terminer son mandat d'un an. La conseillère n'a pu être rejoint.

La DSFM aurait même fait des efforts de réconciliation pour amé-

liorer les communications. Mais il semble que la décision des parents était déjà prise. «Il y a eu une grosse réunion au sous-sol de l'église un soir, explique Diane Dubé, la présidente du Centre communautaire de Saint-Georges (qui loue ses locaux à l'école). Il y a des choses qui ont été dites... qui n'auraient pas dû être dites (publiquement).

«Je pense que la directrice n'aurait pas démissionné si elle n'avait pas des bonnes raisons. J'ai travaillé avec elle et je n'ai pas eu de problèmes du tout.

«C'est possible que seulement trois ou quatre parents voulaient qu'elle parte, poursuit Diane Dubé. On les a vus (dans un reportage) à la télé; je ne sais pas qui ils représentaient.»

Elle dénonce le triomphalisme des parents, qui se croient tout permis dans la gestion scolaire. «Ce n'est pas un bon message pour les éducateurs, quand les

parents ont tant de pouvoir. Ça fait aussi du tort à la DSFM.»

Le poste de directrice de l'école a été affiché et l'intérim est assuré par deux professeurs: Pascal Legrand et Léonne Brisson-Kelsh.

Jean-Pierre DUBÉ

PROVINCE

Ajustez vos montres!

Tous les résidents du Manitoba perdront une heure de sommeil pendant la nuit du 1er au 2 avril!

En vertu de la Loi sur le temps réglementaire, l'heure avancée commence le premier dimanche d'avril et prend fin le dernier dimanche d'octobre. Cette année, le changement se fera à deux heures du matin; les horloges devront donc être avancées à trois heures.

QUI SONT CES GENS?



Ces personnes ont reçu une bourse de la Fondation Donatien Frémont pour l'année scolaire 1994-95.

Bourse Petro-Canada

1. **Nathalie C. Lévesque**
St-Basile, Nouveau-Brunswick

Bourse de l'Université Laval

2. **Michèle Bernier**
Edmundston, Nouveau-Brunswick

Bourse de la Banque Nationale

3. **Philippe Bérubé**
Bathurst, Nouveau-Brunswick

Bourse Journal LeDroit

4. **Emmanuel Chabot**
Vars, Ontario

Bourse des communicateurs

5. **Simon Fournier**
Hearst, Ontario

6. **Marco Dubé**
Kapuskasing, Ontario

7. **Véronique Chiasson**
St-Isidore, Nouveau-Brunswick

8. **Isabelle Moses**
St-Quentin, Nouveau-Brunswick

9. **Christine Gagnon**
Windsor, Ontario

10. **Isabelle Haché**
Dieppe, Nouveau-Brunswick

11. Mireille E. LeBlanc

Shédiac, Nouveau-Brunswick

Les deux personnes suivantes se partagent aussi la bourse I-Donat Langelier

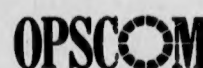
- **Pierrette d'Entremont**
(automne 1994)
Pubnico-Ouest, Nouvelle-Écosse
- **Jasmine Demers**
(hiver 1995)
Sudbury, Ontario

Qui sait, ces personnes seront peut-être dans quelques années des leaders du monde des communications dans les communautés francophones du Canada. La Fondation leur aura facilité le chemin. Si vous voulez faire carrière dans le domaine des communications (journalisme, graphisme, etc.), la Fondation peut vous aider. Les formulaires de demande de bourse pour 1995-96 seront disponibles ce printemps, notamment auprès du journal de l'Association de la presse francophone dans lequel cette annonce est insérée.



Fondation Donatien Frémont, Inc.

325, rue Dalhousie, pièce 900, Ottawa (Ont) K1N 7G2 Téléphone: (613) 241-1017



LA LIBERTÉ

Journal hebdomadaire
publié le vendredi
par Presse-Ouest Limitée

Directeur: Jean-François LACERTE
Rédacteur en chef: Jean-Pierre DUBÉ
Journalistes: Karine BEAUDETTE, Laurent GIMENEZ, Sylviane LANTHIER
Publicitaire: Jean-François LACERTE
Caricaturiste: Cayouche (Réal BÉRARD)
Collaborateur: BICOLO
Graphiste: Gilbert PAINCHAUD
Typographe: Véronique TOGNERI
Secrétaire-comptable: Nathalie BLAIS
Développement de photos: Hubert PANTEL
Heures du bureau: 9 h à 17 h du lundi au vendredi.
Toute correspondance doit être adressée à La Liberté, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4. Les lettres à la rédaction seront publiées si leur contenu n'est pas diffamatoire et leur auteur(e) facilement identifiable.

Les bureaux sont situés au 383, boulevard Provencher.

Téléphone: (204) 237-4823. Télécopieur: (204) 231-1998.

L'heure de tombée pour les annonces est le lundi à midi. La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10 %.

Nos annonceurs ont jusqu'au mercredi de la semaine suivante pour nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.

L'abonnement annuel:

Manitoba: 28,50 \$ (TPS et taxe provinciale incluses)

Ailleurs au Canada: 32,10 \$ (TPS incluse)

États-Unis et outre-mer: 35 \$

Les abonnés.e.s manitobain.e.s qui passeront une partie de l'année aux États-Unis devront payer un supplément de 5 \$ au moment du changement d'adresse.

Les changements d'adresse pour les abonnements doivent parvenir AU MOINS DIX JOURS avant la date de déménagement.

Le journal LA LIBERTÉ est imprimé sur les presses de Derksen Printers à Steinbach.

Enregistré comme courrier de deuxième classe. No 0477.



Journal de l'année
1993-94



Représentation nationale:
1-800-20PSCOM
(613) 241-5700



Fondation
Donatien Frémont

Et les stations régionales?

Ottawa - Le ministre de Patrimoine canadien ne dira pas aux dirigeants de Radio-Canada comment gérer leur budget, mais il s'attend à ce que la SRC continue à servir les francophones au pays. Interrogé sur la possibilité que le diffuseur d'État ferme des stations régionales pour boucler son budget, Michel Dupuy a rappelé que la SRC a le mandat de desservir toute la population dans les deux langues officielles. Pour leur part, les dirigeants de Radio-Canada considèrent que les stations régionales sont une des raisons d'être du réseau. (APF)

Ce vidéo a 22 minutes

Ottawa - Les nationalistes québécois n'ont rien à craindre de la campagne de promotion lancée par la Fédération des communautés francophones et acadienne dans le cadre de la Semaine nationale de la francophonie. Intitulé «Une francophonie à découvrir», le vidéo de 22 minutes fait un tour d'horizon rapide des communautés francophones d'un bout à l'autre du pays et ne fait aucune référence au cadre politique canadien ou québécois. Le projet a coûté 28 000 \$. Le vidéo brosse un portrait statistique de la francophonie et permet à des francophones de raconter comment il est possible de vivre chez eux en français. (APF)

Les Jeux de l'Ouest

Edmonton - Les premiers Jeux francophones de l'Ouest auront lieu du 30 juin au 3 juillet 1995 à Edmonton et Beaumont (Alberta) et réuniront 500 athlètes (âgés de 12 à 18 ans), bénévoles, entraîneurs et accompagnateurs des quatre provinces de l'Ouest et des territoires. L'événement coïncidera avec la tenue de la Fête franco-albertaine, qui attire déjà 5 000 personnes.

La Carte fransaskoise

Régina - Les Fransaskois ont décidé d'appliquer «à la carte» le principe de l'achat chez-nous. L'Association culturelle franco-canadienne vient d'émettre la Carte fransaskoise qui permettra d'obtenir des rabais sur les achats auprès des entreprises participantes. Une douzaine d'entreprises ont accepté de participer à cette promotion et plus de 200 cartes sont présentement en circulation. (APF)

J'me lance en santé

Toronto - Le ministère de la Santé de l'Ontario tentera de convaincre les jeunes francophones de choisir une carrière dans le domaine de la santé en lançant la campagne «J'me lance en santé» destinée aux étudiants francophones des secondaires de la province. On fera la promotion de 17 disciplines en insistant sur l'importance des études en sciences et en mathématiques. (APF)

Cour provinciale: le Manitoba va à l'encontre de sa politique de services en français

Pas de Cour dans les zones désignées bilingues!

L'Association des juristes d'expression française du Manitoba (AJEFM) révisera son récent rapport sur la réforme de la Cour provinciale pour refléter des inquiétudes face à la difficulté de se faire servir en français à Steinbach et Portage-la-Prairie.

Environ 25 personnes ont répondu à l'appel de la Société franco-manitobaine et ont participé à une réunion publique le 22 mars. Ces membres ont invité les juristes à modifier leur recommandation 8,3 pour qu'une cour bilingue siège quelque part dans les zones bilingues désignées par la Province en 1988.

«La préoccupation des gens, rappelle la présidente de la SFM, Pat Courcelles, c'est qu'on s'en va à l'encontre de la politique des services en français (santé, éducation, etc). Les sièges actuels de la Cour provinciale du rural (responsables de desservir aussi les francophones) sont à l'extérieur des zones bilingues.»

Cela rejoint la frustration du militant Laurent Gagnon, d'Ile-des-Chênes, qui affirmait récemment ne pas concevoir comment les francophones pourraient se faire servir en français «dans une place anglaise»!

Le rapport publié en février recommande que l'ensemble de l'appareil judiciaire soit habilité à fonctionner dans les deux langues,



Pat Courcelles: la SFM appuie le rapport.

à partir de l'offre active dès l'arrestation n'importe où en province jusqu'à la tenue du procès en français, disponible une fois par mois dans les magistratures existantes.

La SFM appuie donc l'essentiel du rapport des juristes: les services en français dans le domaine juridique doivent être intégrés au système provincial et non mis à part dans un système parallèle.

«Il faut que ce soit intégré dans ce qui existe pour la majorité,



Laurent Roy: ne pas rallonger la queue!

précise Pat Courcelles, mais ramené dans les zones bilingues. Et on ne devrait pas s'inquiéter des questions de coût: voyons d'abord au respect des principes.»

Les auteurs du rapport ont compris le message. «On est conscient des forces centralisatrices et des forces économiques, mais on va revisiter la recommandation, assure Me Laurent Roy. Il faut dire au gouvernement qu'à l'heure actuelle, les francophones sont desservis à l'extérieur des zones

bilingues. On est dans une impasse incroyable; la Province devra trouver une solution.»

Mais Me Roy ne croit pas que le rapport ira jusqu'à proposer des noms de village. «On est en campagne électorale. On a peur que les conservateurs vont promettre des miettes à Saint-Pierre-Jolys, comme la ministre de la Justice (Rosemary Vodrey) a fait avec l'idée de nommer un magistrat francophone. C'est une miette; ce n'est pas un système qui assure l'égalité.

«La ministre ne comprend pas le rapport: nommer un individu qui répond à des besoins spécifiques, c'est un peu comme on faisait (dans les années 70) avec le juge Robert Trudel qui faisait le tour de la province. Il faut que le service en français soit normalisé complètement.

«Notre recommandation visera à mettre la Province devant ses responsabilités. Si on crée des exceptions pour les francophones, tout le rapport s'écroule. Il faut faire attention à n'importe quoi qui rallongerait la queue (les délais pour se faire servir). Parce qu'à ce moment-là, les gens prennent la queue la plus courte; la procédure en anglais.»

Le rapport de l'AJEFM sera retravaillé et finalisé en avril, puis il sera présenté au nouveau gouvernement.

Jean-Pierre DUBÉ

SAINTE-ANNE

Les rédemptoristes quitteront la paroisse

Après 79 ans au service de la paroisse de Sainte-Anne-des-Chênes, les pères rédemptoristes quitteront en mai, a fait savoir un porte-parole de l'archevêché de Saint-Boniface, Mgr Roland Bélanger.

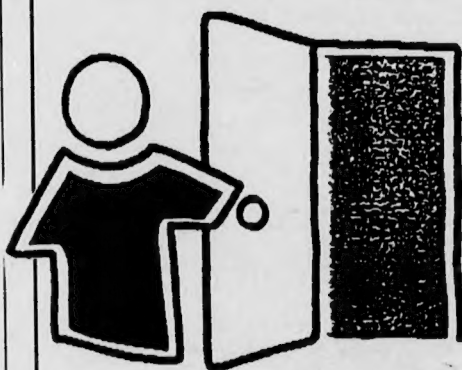
«Ce n'est pas encore fait, mais ils vont partir en mai. Le père Réal Gingras a déjà quitté, et c'est le père Conrad Monpetit qui est en charge.

«Il y a une transition qui va se faire, mais la paroisse sera remise entre les mains du diocèse en mai. Ce sera à nous de trouver un remplaçant. Pour le moment, l'abbé Léo Couture fournit une aide dominicale. Mais il n'y a personne de désigné encore.

«Les rédemptoristes, poursuit Mgr Bélanger, ne peuvent pas continuer à assurer la présence de prêtres de langue française.»

La paroisse a rendu hommage aux rédemptoristes et au père Gingras le 19 mars.

J.-P. D.



PORTES OUVERTES À LA COMMUNAUTÉ



Congrès annuel de la Fédération provinciale des comités de parents

le samedi 8 avril 1995 à l'école Lagimodière Lorette (Manitoba)

Forum de discussion pour parents

Par et pour les parents! Combien de fois avez-vous la chance de rencontrer les parents de votre région, ou de la province même, pour discuter de ce qui vous touche de si près: l'excellence en éducation pour vos enfants, le préscolaire, votre rôle comme parents et le rôle de la communauté?

Un rassemblement riche de partage et d'appui.

Conférence

Le développement économique... un rôle de l'école communautaire? par Raymond Poirier

Ateliers

1. La place de la prématernelle dans le système scolaire
2. L'école communautaire... qui fait quoi?
3. Autoroute électronique franco-manitobain
4. Le rôle des parents

Pour plus d'information, veuillez contactez la FPCP au 237-9666.

ÉDITORIAL

Une histoire de pêche?

Il y a d'abord eu la morue. Maintenant, c'est le turbot qui est en voie de disparition. À Terre-Neuve, on peut dire que ça va mal.

Vu d'ici, tous ces problèmes sont bien loin de nos préoccupations. Aux yeux des Canadiens, toutefois, cela semble bien plus important que le Nid de corbeau qui est aboli ou que la guerre commerciale que nos agriculteurs de l'ouest livrent aux États-Unis sur le blé durum, par exemple.

Dans ce dernier cas, personne ne s'attendrait à voir des Marines se masser à notre frontière afin de défendre les intérêts américains. Alors, le ton qui prévaut actuellement entre le Canada et l'Union européenne dans le (sérieux) différend sur la pêche au-delà des côtes de Terre-Neuve a de quoi étonner.

Le problème est complexe et les certitudes, rares. Par exemple, en arraisonnant un navire de pêche espagnol, au début du mois, le Canada a bel et bien transgressé le droit international. À cet égard, les Européens ont raison d'être en colère. De là à parler des «pirates canadiens», on a le sens de l'exagération bien développé...

En revanche, les pratiques de pêches abusives de certains pêcheurs européens sont connues de tous: les nier, c'est faire l'autruche. À cet égard, le pillage systématique de cette ressource en voie d'extinction est tout aussi condamnable que les tactiques canadiennes d'arraisonnement de bateaux pris en flagrant délit.

Enfin, sans savoir pourquoi, le poisson a pratiquement disparu dans l'Atlantique-Nord. À ce stade, toutefois, il importe peu de savoir le pourquoi exact (Surpêche? Refroidissement de l'eau? Trop de phoques?) de cet état de fait.

Aujourd'hui, il faut avant tout sauver les espèces marines et calmer les esprits. Mais la situation a tellement dégénéré entre le Canada et l'Espagne que des coups de canon risquent d'être tirés entre navires de guerre de ces deux pays alliés et amis.

Les histoires de pêche ont la réputation d'être des exagérations démesurées de situations toujours invérifiables. Vu de loin, les réactions sont si démesurées qu'on a l'impression que ce récit quotidien au large de Terre-Neuve est la plus grosse histoire de pêche qui n'ait encore jamais été contée au monde entier. Quand cela finira-t-il?

Peut-être lorsque quelqu'un prouvera hors de tout doute que dix pêcheurs européens et dix pêcheurs canadiens, qui se racontent des histoires de pêche, c'est comme avoir vingt menteurs qui essaient de nous convaincre que chacune de leurs fables est la pure vérité.

Jean-François LACERTE



Lettre

Des personnes extraordinaires

On peut dire de Gérald Laroche qu'il possède une maîtrise absolue de son instrument. Un véritable dompteur d'harmonica, accompagné du guitariste Tony Des Marteaux, ils ont su émerveiller la foule de 200 personnes qui s'est rassemblée à la Salle du centenaire de Notre-Dame-de-Lourdes lors du vin-fromage organisé par le Comité culturel de Lourdes, le 10 mars 1995.

Gérald Laroche nous a proposé des compositions originales qui sortent de l'ordinaire. On s'est laissé surprendre par le cri d'un aigle, le bruit d'une locomotive, les plaintes d'un violon. Il avait aussi apporté avec lui des toiles de sa collection "Colour and Soul".

Comme a déclaré le maître de cérémonies, Norbert Delaquis, les artistes ne sont pas des personnes ordinaires, mais des personnes

extraordinaires. Cette région est enrichie des oeuvres des artistes locaux. Nous étions entourés de toiles, de verreries, de poteries, de dessins et de photographies.

Le Comité aimerait remercier les artistes qui ont fait partie de l'exposition d'art lors du vin-fromage: Bernard Bosc, Ken Chambers, Helen Delaquis, Patti Hacault, Steve Jackson, Gérald Laroche, Eveline

Mangin Mauws, Bonnie McQueen, Henri Pittet, Linda Radvan, Hubert Thérout, Ione Thorkelsson et Kathleen Willer.

Félicitations à Aaron Evans, Paul Durand et Doug Evans qui ont gagné au tirage des objets d'art.

Colette Lesage
Notre-Dame-de-Lourdes (Manitoba)
Le 20 mars 1995

SAINT-PIERRE-JOLYS

La clinique vétérinaire remise à neuf

Un nouvel édifice sera construit ce printemps pour abriter la Clinique vétérinaire de Saint-

Pierre-Jolys.

Le nouvel édifice d'environ 1 600 pieds carrés (plus petit que l'actuel) abritera les bureaux, les salles d'opération et de radioscopie et le local d'hébergement des petits animaux. La section des gros animaux, qui date d'une vingtaine d'années, ne sera pas reconstruite.

Le coût des travaux se situera entre 125 000 et 140 000 \$. Selon Martial Gosselin, membre du conseil d'administration, l'argent proviendra de la réserve constituée au fil des années par la Clinique. «On ne veut rien demander aux municipalités», souligne-t-il.

La Clinique dispose d'un budget annuel d'environ 35 000 \$ (sans compter le salaire des employés). 50 % de cette somme provient de la Municipalité de De Salaberry et du village de Saint-Pierre. L'autre moitié est fournie par la Province.

La Clinique emploie quatre personnes, y compris le vétérinaire Tim Gurnell, et dessert, outre De Salaberry, les municipalités de Montcalm, Taché, Hanover, Franklin et Morris.

L.G.

BDO GUENETTE CHAPUT, comptables agréés.

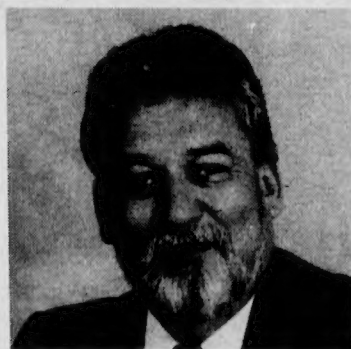
Notre priorité... le succès de nos clients!

BDO

BDO Dunwoody

262, rue Marion, Saint-Boniface (MB) R2H 0T7; Tél.: 233-8593; Fax: 237-0134

- ◆ Comptables agréés
- ◆ Conseillers en gestion
- ◆ Syndics en faillite
- ◆ Conseillers en informatique



Vous êtes invités à une réception
portes ouvertes

au

Bureau de campagne électorale de
NEIL GAUDRY

186, rue Goulet
233-1995

le dimanche 2 avril 1995
de 13h30 à 16h00

Liberal

TOSHIBA

TOSHIBA

TOSHIBA

TOSHIBA

TOSHIBA

TOSHIBA

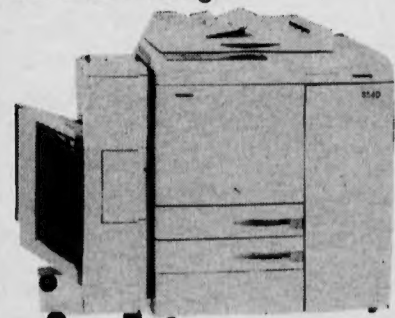
TOSHIBA

TOSHIBA

PATZER

OFFICE EQUIPMENT LTD.

vous offre de l'équipement
de bureau
à la fine pointe
de la technologie.



Photocopieurs

PATZER
OFFICE
EQUIPMENT
LTD.

1475, avenue Dublin
Winnipeg (MB) R3E 3G8

Téléphone :
(204) 786-7700
Télécopieur :
(204) 775-7662

LA LIBERTÉ

Le seul hebdomadaire de langue française publié au Manitoba, est à la recherche d'un.e

Réceptionniste-comptable

Fonctions:

- Sous la supervision du directeur, cette personne devra:
- répondre au téléphone et prendre les messages;
 - accueillir les visiteurs à la réception;
 - s'occuper des petites annonces et des abonnements (au comptoir, par téléphone, par la poste, par télécopieur);
 - surveiller l'entrée des annonces publicitaires du journal;
 - se charger de la facturation et de l'émission des chèques;
 - voir au bon fonctionnement du bureau;
 - faire toute autre tâche jugée nécessaire par la direction.

Exigences:

La personne idéale doit disposer des qualités personnelles suivantes:

- être bilingue (écrit et oral), le français étant primordial;
- pouvoir travailler aisément sous pression;

Une connaissance des logiciels Simple comptable (Simply Accounting), Windows, Microsoft Word sur un environnement IBM-compatible est un atout.

Le salaire est à discuter selon l'expérience.

Les personnes intéressées doivent s'assurer que leur curriculum vitae soit parvenu, **au plus tard le 7 avril 1995**, au soin du directeur:

Journal La Liberté
C.P. 190
383, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4

Le poste est ouvert tant aux hommes qu'aux femmes.

Benoit Michaud est le nouveau propriétaire du Dépanneur à Saint-Boniface

Tel père tel fils

Benoit Michaud devait avoir 15 ans lorsque son père Alphonse a dû lui dire à peu près ceci: «Un jour, mon fils, cette station Shell t'appartendra.»

La prophétie s'est réalisée il y a quelques semaines lorsque Benoit est devenu le nouveau propriétaire de la station-service Le Dépanneur, sur le boulevard Provencher. Il prend la succession de son père qui s'occupait de la station depuis 1967 (1).

«C'est très difficile, très stressant, mais aussi très intéressant, commente le natif de la Broquerie, qui est propriétaire de deux autres stations Shell sur la Lakewood et la Archibald (il compte vendre cette dernière à la fin du mois). Je suis seul pour m'occuper de 30 employés. C'est beaucoup de travail.»

Les plus anciens résidents de Saint-Boniface se souviendront que ce commerce était à l'origine un garage. Il a été transformé en station-service-dépanneur il y a une quinzaine d'années.

L'un des points forts du Dépan-



Benoit Michaud est le seul des enfants qui oeuvre dans le même domaine que son père. Une de ses soeurs est médecin, une autre bibliothécaire, et ses deux frères sont enseignants.

Photo: Laurent Gimenez

neur est son service en français disponible en permanence (la demi-douzaine d'employés sont tous bilingues). Une tradition que Benoit Michaud a bien l'intention de maintenir.

«C'est un prérequis à Saint-Boniface. Même sur la Archibald, on s'efforce d'offrir un service en français. Certaines personnes nous disent qu'elles reviennent parce qu'on les sert en français.»

Laurent GIMENEZ

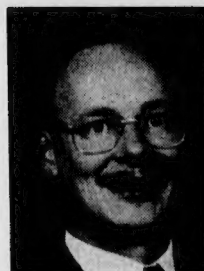
(1) Le propriétaire d'une station-service possède l'inventaire du magasin et est l'employeur direct du personnel. En revanche, la compagnie Shell demeure propriétaire des locaux.

THOMPSON DORFMAN SWEATMAN

avocats et notaires

Centre Toronto Dominion
201, avenue Portage, pièce 2200
R3B 3L3

Antoine F. Hacault au 934-2513



Dans le cadre des activités de la Journée de Droit et en guise de remerciement à la clientèle desservie chaque semaine par Antoine Hacault aux endroits suivants,

THOMPSON, DORFMAN, SWEATMAN

VOUS INVITE:

le jeudi 6 avril à l'Immobilier de Saint-Pierre-Jolys
entre 16 h et 17 h – Consultations gratuites
entre 17 h et 18 h – Atelier

le vendredi 7 avril
à la Caisse populaire Sainte-Agathe/Aubigny
entre 16 h et 17 h – Consultations gratuites
entre 17 h et 18 h – Atelier

À noter que lors de la Journée de Droit, le mercredi 12 avril entre 16 h et 17 h des consultations gratuites seront offertes en signalant le 934-2513.

LES ATELIERS PROPOSÉS TRAITERONT

- des directives médicales;
- de la planification fiscale, y compris:
 - comment bénéficier de l'exemption de gain en capital et ainsi épargner des impôts;
 - comment restructurer l'entreprise agricole afin d'épargner de l'impôt sur le revenu;
- les avantages (coûts épargnés) et désavantages de ne pas homologuer un testament;
- les moyens disponibles afin d'éviter des coûts et des impôts lors du décès d'un époux.

Un petit goûter sera servi.

Alan Sweatman, Q.C.	William M. Molloy
Walter L. Ritchie, Q.C.	Arthur J. Stacey
R.A.L. Hugent, Q.C.	Antoine F. Hacault
Alan W. Scarth, Q.C.	M. Lynne Harrison
Bruce S. Thompson	Karen I. Simonsen
P. Michael Sinclair, Q.C.	C. Kristin Dangerfield
Barré W. Hall	Kathleen C. Murphy
G.V. Brickman, Q.C.	Vivian E. Rachlis
G. Stanley Farwell	Radha D. Curpen
Donald G. Balzley, Q.C.	Kelly L. Dixon
Chrys Pappas, Q.C.	Michael Minenko
William G. Percy	Jeffrey B. Hirsch
Michael T. Green	Barry N. MacTavish
E. William Olson, Q.C.	John D. Stefanuk
William D. Hamilton	Albina P. Moran
Richard H.G. Adams	Pamela G. Reimer
Robert J.M. Adkins	Jamie A. Kagan
Donald G. Douglas	Randall J. Komishon
Thomas W. Kirk	Leah C. Mitchell
Sergio Pastogorodsky	Holly D. Penner
Paul J. Brett	R. James Sedgewick
William J. Burnett, Q.C.	Andrew J. Swan
Gregory J. Tallon	Margaret I. Wiebe
Gregory E. Martin	Jacqueline G. Collins
A. Blair Graham, Q.C.	Peter J. Glowacki
Janice Y. Lederman	Maria L. Grande
Hell F. Tremblay	D. Kerry Hrabinsky
Gordon A. McKinnon	Lara T. Barley
Dunlop H. Kelle	Lindy J.R. Choy
Ellen P. Lebl	D. Sean Kelle
Robin M. Kersey	Jeffrey A. Kowal
P. Colleen Suche, Q.C.	Heather E. Taylor
William E. Gange	Silvia V. de Sousa
Jack A. King	Kath D. LaBrosse
Thomas J.D. Kommylo	Hugh D. McFadyen
Kenneth S. Maclean	
James A. Ripley	D.A. Thompson, Q.C.
James G. Edmond	L.L. D. (1983-1992)
B. Douglas Tait	
A. Lori Douglas	Irvin Dorfman, Q.C.
E. Doreen Kelly	L.L. D. (1986-1993)

Membre de Lex Mundi,
une association mondiale de 123 bureaux d'avocats.

CKSB sera fêté

Le 50e se prépare

La date précise de la fondation de CKSB est le 26 mai 1946. La radio de Radio-Canada fêtera son 50e avec la publication d'un livre et l'élaboration d'une exposition, entre autres.

La 50e saison commencera officiellement le 29 août 1996 et coïncidera avec l'exposition, montée par Corinne Tellier et présentée à la galerie du Centre culturel francomanitobain pour un mois. «L'exposition fera ensuite la tournée de quelques communautés avec un vernissage en direct dans chacune», précise le directeur par intérim, Gilles Fréchette.

En ce qui concerne le livre, Bernard Bocquel a été choisi pour le rédiger. Le livre sera lancé le 24 mai lors d'une soirée d'anciens. «Selon une entente qu'on a avec Francofonds, on reçoit 1 700 \$ cette année et 1 000 en 1996, et toutes les recettes du livre retourneront à Francofonds.»

CKSB prépare aussi une soirée de reconnaissance au public le 25 mai, et une programmation historique qui sera mêlée à l'actuelle. La radio de la SRC a formé quatre comités pour organiser les activités du 50e. On entendra sous peu un slogan et une musique thème pour l'occasion.

Karine BEAUDETTE

NOUS TENONS LES ÉLECTEURS MANITOBAINS AU COURANT



PROCLAMATION DE L'ÉLECTION

Des décrets de convocation des électeurs ont été pris dans toutes les circonscriptions électorales du Manitoba en vue d'élire des députés. L'élection aura lieu le mardi 25 avril 1995.

Déclarations de candidature

Les déclarations de candidature peuvent être déposées jusqu'au mardi 4 avril 1995 à 13 h aux bureaux des directeurs du scrutin. Vous pouvez vous procurer les formules à ces mêmes bureaux.

Révision de la liste électorale

La révision de la liste électorale aura lieu le vendredi 7 avril 1995 et le samedi 8 avril 1995 de 10 h à 22 h dans tous les bureaux des directeurs du scrutin.

Scrutin par anticipation

Vous pouvez voter à un bureau de scrutin par anticipation si vous êtes atteint d'un handicap physique ou si vous prévoyez d'être absent le jour de l'élection, soit le 25 avril 1995.

Jours de scrutin par anticipation ordinaire

Les bureaux de scrutin par anticipation ordinaire sont ouverts de 8 h à 20 h aux endroits prévus à cet effet dans chaque division électorale.

le samedi 8 avril 1995
le mercredi 12 avril 1995
le samedi 15 avril 1995
le lundi 17 avril 1995
le jeudi 20 avril 1995

Scrutin par anticipation dans le bureau du directeur du scrutin

Dates : 10, 11, 13, 14, 18, 19, 21 et 22 avril 1995
Le scrutin par anticipation a lieu de midi à 18 h dans le bureau du directeur du scrutin de chaque circonscription électorale.

Vote par courrier

Si vous êtes habile à voter pour l'élection provinciale, mais que vous ne pouvez pas vous rendre à un bureau de scrutin ordinaire ou à un bureau de scrutin par anticipation, vous pouvez faire une demande de vote par courrier auprès du directeur du scrutin.

Pour recevoir un bulletin de vote par courrier, votre nom doit figurer sur la liste électorale. Vous devez faire parvenir une demande écrite au directeur du scrutin au moins 10 jours avant le jour de l'élection, c'est-à-dire au plus tard le samedi 15 avril 1995. Si votre demande est approuvée, vous recevrez un bulletin de vote au moins cinq jours avant le jour de l'élection. Veuillez le remplir en suivant les instructions et le retourner au directeur du scrutin au plus tard à 20 h, le jour de l'élection, le 25 avril 1995.

Veuillez communiquer avec le bureau de votre directeur du scrutin pour obtenir plus de renseignements.

Jour de l'élection :

Le mardi 25 avril 1995, de 8 h à 20 h.

Les plans des sections de vote et les adresses des bureaux de scrutin sont affichés au bureau du directeur du scrutin.

Proclamation des résultats :

Le mardi 2 mai 1995 à 10 h au bureau du directeur du scrutin.

ADRESSES ET NUMÉROS DE TÉLÉPHONE DES DIRECTEURS DU SCRUTIN

Arthur-Virden — Fred Cole
362 - 7^e Avenue
Virden (Manitoba)
ROM 2CO 748-6500
1 800 218-6922

Assiniboia — Fran Bartlett
316, av. Hamilton
Winnipeg (Manitoba)
R2Y 2H5 945-3100

Brandon East — James Armstrong
416, 10^e Rue
Brandon (Manitoba)
R7A 4G2 726-7107

Brandon West — Don G. Edwards
3300, av. Victoria, bureau 40
Brandon (Manitoba)
R7B ON2 726-7111

Broadway — Alana Jamieson
260, av. St. Mary, bureau 105
Winnipeg (Manitoba)
R3C OM6 945-5309

Burrows — Glenda Richards
1047, rue McPhillips
Winnipeg (Manitoba)
R2X 2K6 945-0134

Charleswood — Gayle Carson
6650, boul. Roblin
Winnipeg (Manitoba)
R3R 2P9 945-2143

Concordia — Verna LaFrance
945, av. Thomas
Winnipeg (Manitoba)
R2L 2C6 945-2195

Crescentwood — Cecily Phelan
977, av. Corydon
Winnipeg (Manitoba)
R3M OX1 945-1694

Dauphin — Erv Tycholis
831, rue Jackson
Dauphin (Manitoba)
R7N 2N3 622-2390
1 800 679-0803

Elmwood — Marie Kasper
Église anglicane St. Stephen's
220, av. Helmsdale
Winnipeg (Manitoba)
R2K OV9 945-4720

Emerson — Norm Mellor
74, av. Fort N.-E.
Altona (Manitoba)
ROG OBO 324-1287
1 800 421-0910

Flin Flon — Lorna Rogan
103, rue Main
Flin Flon (Manitoba)
R8A 1J9 687-3250

Fort Garry — Violet Motheral
2077, ch. Pembina, bureau 28
Winnipeg (Manitoba)
R3T 5J9 945-4462

Gimli — Cathy Bond
Piste de curling de Teulon
101, rue Main
Teulon (Manitoba)
ROC 3BO 886-3818
1 800 296-3003

Gladstone — Lois Robertson
184, rue Broadway
Treherne (Manitoba)
ROG 2VO 723-2696
1 800 239-6211

Inkster — Barbara Fayerman
998, rue Keewatin, bureau 102
Winnipeg (Manitoba)
R2R 2V1 945-8454

Interlake — Viola Klus
Angle de l'avenue Spruce et
de la rue Tache
Case postale 14
Fisher Branch (Manitoba)
ROC OZO 372-6016

Kildonan — Barry Filbert
2211, rue McPhillips, bureau K
Winnipeg (Manitoba)
R3E 2K2 945-2426

Kirkfield Park — Linda Archer
3025, av. Portage, bureau 250
Winnipeg (Manitoba)
R3K 2E2 945-2945

La Verendrye — Bettie Hiebert
Casernes de pompiers
Rue Main Nord
Îles-des-Chênes (Manitoba)
ROA OTO 878-9525

Lac du Bonnet — Doris Koss
Centre récréatif Brokenhead River
Avenue James Est
Beauséjour (Manitoba)
ROE OCO 268-6220
1 800 551-4048

Lakeside — Leona Baker
Aréna de Warren
149, av. MacDonald
Warren (Manitoba)
ROC 3EO 322-5354
1 800 682-7090

Minnedosa — Lloyd Shelvey
Club de curling
695, 4^e Avenue
Rapid City (Manitoba)
ROK 1WO 826-2412
1 800 667-4806

Morris — Linda MacNair
14, av. Centre Ouest
Carman (Manitoba)
ROG OJO 745-2609
1 800 419-9395

Niakwa — Jo Mary Lee
1133, rue Paterson
Winnipeg (Manitoba)
R2J 1G7 945-2888

Osborne — Bob Haier
101, ch. Pembina
Winnipeg (Manitoba)
R3L 2V5 945-3933

Pembina — Irene Fingas
306, rue Railway Nord
Morden (Manitoba)
R6M 1A1 822-6056

Point Douglas — Beverley Davis
1072, rue Main
Winnipeg (Manitoba)
R2W 5J3 945-2619

Portage la Prairie — Glenn Waldvogel
2401, av. Saskatchewan
Ouest, bureau 3
Portage-la-Prairie (Manitoba)
R1N 3L5 239-3700

Radisson — Anita Hicock
1783, ch. Plessis, bureau 8
Winnipeg (Manitoba)
R3W 1N3 945-8764

Riel — Betty Broadhurst
1026 H, ch. St. Mary's
Winnipeg (Manitoba)
R2M 3S6 945-0707

River East — Gloria Mathes
1519, ch. Gateway
Winnipeg (Manitoba)
R2G 3L4 945-4289

River Heights — Carol Scrivener
Église anglicane St. Georges
168, rue Wilton
Winnipeg (Manitoba)
R3M 3C3 945-3136

Roblin-Russell — Sheila Bailes
131, 2^e Avenue Nord
Roblin (Manitoba)
ROL 1PO 937-3020
1 800 260-0212

Rossmere — Vivienne Jakobson
271, boul. Grassie
Winnipeg (Manitoba)
R2G 2L7 945-5686

Rupert Island — Georgia Clarkson
Mission Hall
Berens River (Manitoba)
ROB OAO 382-2639
1 800 217-9093

Selne River — Donna Wilford
680, ch. St. Anne's, bureau 7
Winnipeg (Manitoba)
R2N 3M6 945-4606

Selkirk — Eileen Peters
321, rue Main
Selkirk (Manitoba)
R1A 1T2 785-5001
1 800 330-4828

Springfield — Ralph Kennedy
449, rue Main
Oakbank (Manitoba)
ROE 1J0 444-5790

St. Boniface — Emile Dupas
353, boul. Provencher, baie 1
Winnipeg (Manitoba)
R2H OG8 945-8572

St. James — Cheryl Corrie
894, rue St. James, bureau 102
Winnipeg (Manitoba)
R3G 3J7 945-2255

St. Johns — Shayla Stern
1416, rue Main
Winnipeg (Manitoba)
R2W 3V4 945-3618

St. Norbert — Lorna Sitarz
230 C, prom. Dalhousie
Winnipeg (Manitoba)
R3T 2Z1 945-5188

St. Vital — Margaret Pfaff
88, ch. St. Anne's, bureau 1
Winnipeg (Manitoba)
R2M 2Y7 945-3619

Ste. Rose — Heinz Marohn
35, rue Main
Case postale 160
Glenella (Manitoba)
ROJ OVO 352-2221
1 800 461-8004

Steinbach — Helen Janzen
395, rue Main
Case postale 1913
Steinbach (Manitoba)
ROA 2A0 346-0662

Sturgeon Creek — Bronwen Yewdall
2727, av. Portage, bureau 19
Winnipeg (Manitoba)
R3J OR2 945-1636

Swan River — Judy Farguson
900, rue Main Est
Swan River (Manitoba)
ROL 1ZO 734-5348
1 800 419-2844

The Maples — Hope Rosenbaum
74, prom. Mandalay
Winnipeg (Manitoba)
R2P 1V8 945-0576

The Pas — Wendy Streit
111, av. Fischer
Case postale 2801
The Pas (Manitoba)
R9A 1M6 623-6900

Thompson — Margaret Pronyk
50, av. Selkirk
Thompson (Manitoba)
R8N OM7 677-6375
1 800 745-2335

Transcona — Lee Armstrong
109, av. Regent Ouest
Winnipeg (Manitoba)
R2C 1R1 945-8719

Turtle Mountain — Bill Harrison
300, Broadway
Killarney (Manitoba)
ROK 1GO 523-8647
1 800 461-9910

Tuxedo — Mary Chalmers
3525 A, boul. Roblin
Winnipeg (Manitoba)
R3R OC6 945-2004

Wellington — Zelda Wright
Église anglicane St. Thomas
1567, av. William
Winnipeg (Manitoba)
R3E 1A7 945-5688

Wolseley — Bev Barringer
912, av. Portage, bureau 104
Winnipeg (Manitoba)
R3G OP5 945-0476



**ÉLECTIONS
MANITOBA**

Un bureau indépendant de l'Assemblée législative

Pour de plus amples renseignements, communiquez
avec le Service de renseignements au public :
945-3744 ou 1 800 282-8060

Les observations de Florent Beaudette, Louise Auger et Greg Selinger

Semaine 1: tous les chefs sont au centre!

Quel chef s'est illustré cette semaine? Quel parti a marqué des points? Quels sont les débats les plus importants? Telles sont les questions auxquelles trois observateurs politiques ont bien voulu répondre, en vue du scrutin provincial du 25 avril.

Louise Auger (éducatrice à Saint-Boniface):

«J'ai l'impression qu'il y a un mouvement anti-intellectuel en éducation: les conservateurs veulent qu'on prépare les élèves au marché du travail. Je suis d'accord avec les budgets équilibrés, mais on ne va pas à l'école pour apprendre un métier. (C'est le rôle des universités et des collèges communautaires.)

«On va à l'école pour apprendre à être un bon citoyen, à lire, à écrire, à compter, à apprendre

comment penser. La réforme du secondaire voudrait qu'il y ait seulement deux cours obligatoires: l'anglais et les mathématiques! Il devrait y en avoir d'autres: une science, l'histoire, c'est essentiel, et le français, pas juste dans les écoles françaises.

«Il y a une certaine confusion: on nous demande de préparer les jeunes pour l'avenir! Mais l'avenir, c'est les ordinateurs (les outils d'éducation sont des machines qui coûtent cher); et on n'a pas d'argent pour acheter des ordinateurs.

«Les changements proposés sont paradoxaux: on limite les dépenses et il faut faire plus. Depuis quelques années, il y a plus de travail, plus de responsabilités pour les éducateurs, pour les écoles. Je ne recommande pas aux élèves de devenir profs! On attend beaucoup de nous, sans



mais il profite des élections pour établir les priorités à l'Hôtel de ville!

«Filmon annonce un programme pour créer 30 000 emplois, mais ce n'est pas clair comment il peut le faire; c'est un peu contraire à sa politique de ne pas augmenter les impôts.

«Aucun des partis ne veut soulever la question des taxes. Tous les chefs cherchent à être au centre. Il n'y a pas de grosses différences sauf sur les questions de santé. Il reste à voir quel chef aura le plan le plus efficace, l'élection sera un test de crédibilité.»

Florent Beaudette (agriculteur et agronome à Saint-Jean-Baptiste):

«Je n'ai pas encore vu grand chose qui a sonné des cloches; il ne semble pas y avoir de différence entre les trois partis. Je n'ai vu aucune déclaration sur l'agriculture pour le moment.

«On parle beaucoup de santé, d'éducation et de loteries. Les terminaux de loterie vidéo (VLT) sont une maladie pour certains, et il y a un problème moral, mais au moins une partie des revenus des casinos revient au trésor public. J'imagine que si les gens ne dépensent pas leur argent ici, ils iraient ailleurs.

«On veut que les revenus des VLT reviennent dans les municipalités où ils sont gagnés. À Steinbach et à Winkler, où on ne joue pas, ils reçoivent des bénéfices des jeux. C'est un débat dans les municipalités.»

Jean-Pierre DUBÉ

Saint-Boniface: Neil Gaudry dénonce

Une pénurie de recenseurs bilingues

Le député libéral de Saint-Boniface dénonce la pénurie de recenseurs bilingues dans sa circonscription.

Réagissant à «de nombreuses plaintes» de la part d'électeurs francophones, le libéral Neil Gaudry s'est dit surpris d'apprendre que le bilinguisme n'est pas un critère d'embauche à Élections Manitoba.

«Les énumérateurs ont le premier contact avec les électeurs

et, à Saint-Boniface, le service en français doit être offert.»

Selon Neil Gaudry, la sélection des recenseurs dans les régions désignées bilingues doit se conformer à la politique de la Province en matière de services en français.

Le candidat a dit souhaiter qu'Élections Manitoba embauche des scrutateurs bilingues pour que le problème ne se répète pas le 25 avril, jour du scrutin.

J.-P. D.

Le chef libéral, Paul Edwards, voudrait geler les impôts fonciers dans la Ville de Winnipeg, la ville la plus taxée au pays.

mettre en place des choses pour nous aider.

«Qui a les solutions? Les libéraux sont plus conservateurs qu'avant. Il n'y a pas de solutions faciles: tu ne peux pas juste lancer de l'argent pour régler les problèmes.»

Greg Selinger (professeur en travail social à Winnipeg):

«Le gros débat a tourné autour de la question des jeux du hasard: il y a une dimension morale et une dimension fiscale, et les deux sont en conflit. Les conservateurs ont promis une révision de leur approche, le NPD va réduire de 5 % la part des revenus des hôteliers pour accorder huit millions \$ de

plus à la santé, et les libéraux veulent fermer les casinos le dimanche (et interdire la publicité).

«Côté santé, il y aura des coupures, mais on ne sait pas quel parti aura le meilleur plan pour assurer la qualité des services. Les conservateurs et les néo-démocrates sont plutôt préoccupés par la sécurité publique: ils veulent augmenter de 40 le nombre de policiers à Winnipeg (et la présence de la GRC en milieu rural). Gary Filmon ne veut jamais se mêler des affaires de Winnipeg,

Le doublage de la route 59 sera une question électorale

Où est la volonté politique?

L'annonce du gouvernement conservateur de précéder à la construction d'un pont de 3,7 millions \$ pour donner quatre voies à la route 59 entre Winnipeg et Île-des-Chênes a relancé des espoirs et des craintes.

Le comité de 44 citoyens (représentant une douzaine de villages et municipalités, ainsi que des commerçants), qui souhaite que la route soit doublée jusqu'à la frontière américaine, craint que l'annonce soit perdue parmi les autres promesses électorales, même si on a trouvé un autre argument de taille.

Ainsi, après avoir révélé que la principale artère commerciale menant au Minnesota est aussi la route la plus accidentée du Manitoba, et que les communautés longeant la 59 enregistrent une croissance annuelle de 30 % par année, le comité soutient que la fin des subventions au transport des céréales générera encore plus de circulation de camions vers les états voisins. Bref, il faut construire maintenant!

Selon un représentant de Saint-Pierre-Jolys, Gilbert Ruest, le

gouvernement Filmon avait promis 100 millions \$ pour le projet qui devait débuter en 1994. «Les études environnementales ont été faites, les terrains ont été achetés, mais les travaux n'ont pas encore commencé.

«La Province nous avait promis que les prochains fonds du Programme des infrastructures allaient servir à la route 59. Mais quand l'annonce est sortie (167 millions \$ supplémentaires), il n'y avait rien. Même si on est un comité de 44, on ne vient pas à bout de faire avancer ça.

«Il y a de la volonté politique qui manque, insiste Gilbert Ruest. Les villages de la 59, on est laissés de côté parce qu'on n'a pas assez de votes. On sait que les gros villages (des autres régions) ramassent les industries et les routes.»

Les membres du comité, qui se sont réunis le 27 mars, entendent se présenter aux réunions publiques dans les quatre comtés concernés, durant la campagne électorale, pour expliquer leur position aux candidats.

J.-P. D.

L'ÉCOLE PUBLIQUE MENACÉE

Aujourd'hui, l'école publique est menacée. Le gouvernement actuel est en train de miner la confiance des Manitobaines et Manitobains dans leur système d'éducation. Cela ne peut plus durer.

C'est maintenant qu'il faut agir. Choisissons des candidates et des candidats qui ont nos écoles à coeur.

Élevons notre voix pour l'école publique, pour les enfants du Manitoba, pour l'avenir du Manitoba!



Télé-horaire de la semaine du 3 au 9 avril 1995

Du lundi au vendredi de 5 h 00 à 15 h 30

5h00 T-M Salut, bonjour!	9h30 TV-5 Studio Gabriel	TV-5 Génies en herbe (vendredi)	(lundi)	TV-5 Molière pour rire et pour pleurer (mercredi)	TV-5 Paris lumières (lundi, mardi, mercredi et vendredi)
6h30 CBWFT Bon matin	9h00 CBWFT Les chatouilles du matin	10h00 CBWFT Les 7 jours de soeur Angèle	TV-5 La cuisine des mousquetaires (mardi au vendredi)	TV-5 L'impure (vendredi)	14h35 TV-5 Paris lumières (mardi)
8h00 T-M Bie Bie Bla...	9h05 TV-5 Bouffée de santé (lundi)	T-M Top modèles	12h00 CBWFT Le midi	13h30 CBWFT Entrez la visite! (lundi à jeudi)	15h00 T-M Claire Lamarche
TV-5 Réves en Afrique (lundi)	TV-5 Des chiffres et des lettres (mardi au vendredi)	TV-5 30 millions d'amis (jeudi)	TV-5 7 sur 7 (lundi)	CBWFT La loi de Los Angeles (vendredi)	TV-5 Panorama (lundi)
TV-5 Panorama (mardi)	9h01 CBWFT Pacha et les chats	TV-5 Évasion (vendredi)	TV-5 Strip-tease (mardi)	TV-5 Savoir plus (jeudi)	TV-5 Plaisir de lire (mardi)
TV-5 Plaisir de lire (mercredi)	9h15 CBWFT Iris gentil professeur	10h30 CBWFT Les Christine	TV-5 Temps présent (mercredi)	T-M Santa Barbara	TV-5 Découverte (mercredi)
TV-5 Teli quel (jeudi)	9h30 CBWFT Misha	T-M La vie à Montréal	TV-5 Première ligne (jeudi)	TV-5 En toute liberté (mercredi)	TV-5 Luna Park (jeudi)
TV-5 Canada en guerre (vendredi)	T-M Aimer	TV-5 Sous la couverture (lundi)	TV-5 Téléobjectif (vendredi)	14h30 CBWFT Les temps modernes (lundi à jeudi)	TV-5 Autant savoir (vendredi)
	TV-5 L'heure de vérité (lundi)	TV-5 La chance aux chansons (mardi au vendredi)	12h30 CBWFT Louvain à la carte		15h30 CBWFT Les amis du bois de Quat'Sous
	TV-5 Le choc du présent (mardi)	10h45 T-M Première ligne	13h00 T-M Au nom de la beauté		TV-5 Pyramide
	TV-5 Contact (mercredi)	11h30 TV-5 Journal télévisé de FR3	TV-5 Bouillon de culture (lundi)		
	TV-5 Découverte (jeudi)	11h45 TV-5 Régions gourmandes	TV-5 Bas les masques (mardi)		

Lundi 3 avril

15h58 CBWFT 0340	16h30 CBWFT Bêtes pas bêtes + TV-5 Studio Gabriel	TV-5 La cuisine des mousquetaires	TV-5 Strip-tease	21h30 TV-5 Journal télévisé belge	22h55 CBWFT La météo
16h00 CBWFT La Ribambelle	16h58 CBWFT 0340	TV-5 Visions d'Amérique	19h00 T-M Fort Boyard	21h55 TV-5 Revue de presse arabe	23h00 CBWFT Découverte
T-M Mongrain	17h00 CBWFT Watatatow	17h45 TV-5 Visions d'Amérique	19h30 TV-5 Bas les masques	22h00 CBWFT Manitoba ce soir	T-M Fermeture
TV-5 Journal télévisé suisse	T-M Le TVA, édition 18 heures	18h00 CBWFT Le baseball Labatt 50 des Expos	20h00 T-M Alerte à Malibu	T-M Le TVA, édition réseau et TVA sports	23h30 TV-5 Bouillon de culture
16h24 CBWFT 0340	17h05 TV-5 Bouffée de santé	T-M La tu parles	21h00 CBWFT Le téléjournal	TV-5 Visions d'Amérique	0h00 CBWFT Fin des émissions
16h25 TV-5 Revue de presse arabe	17h30 CBWFT Manitoba ce soir	TV-5 Journal télévisé de FR2	T-M Ad lib	TV-5 Le cercle de minuit	1h00 TV-5 La méthode Victor
	T-M Piment fort	18h30 T-M Harry et les Henderson	TV-5 Paris lumières	22h15 CBWFT Les nouvelles du sport	1h15 TV-5 RFI
			21h25 CBWFT Le point	22h30 CBWFT À tout prix	

Mardi 4 avril

15h58 CBWFT 0340	TV-5 Studio Gabriel	17h45 TV-5 Visions d'Amérique	TV-5 Molière pour rire et pour pleurer	21h30 TV-5 Journal télévisé belge	T-M Fermeture
16h00 CBWFT La Ribambelle	16h58 CBWFT 0340	18h00 CBWFT Manitoba ce soir	22h00 CBWFT Blanche	22h00 CBWFT Manitoba ce soir	23h35 TV-5 Bas les masques
T-M Mongrain	17h00 CBWFT Watatatow	T-M Chambres en ville	T-M Le sorcier	T-M Le TVA, édition réseau & TVA sports	0h00 CBWFT Les temps modernes
TV-5 Journal télévisé suisse	T-M Le TVA, édition 18 heures	TV-5 Journal télévisé de FR2	20h30 TV-5 En toute liberté	TV-5 Visions d'Amérique	1h00 CBWFT En toute liberté
16h24 CBWFT 0340	17h05 TV-5 Des chiffres et des lettres	18h30 CBWFT La petite vie	21h00 CBWFT Le téléjournal	TV-5 Savoir plus	1h05 TV-5 La méthode Victor
16h30 CBWFT L'odyssée fantastique	17h30 CBWFT Que le meilleur gagne	TV-5 Temps présent	T-M Ad lib	22h15 CBWFT Les nouvelles du sport	1h20 TV-5 RFI
	T-M Piment fort	19h00 CBWFT Country centre-ville	TV-5 Paris lumières	22h30 CBWFT À tout prix	1h30 CBWFT Fin des émissions
	TV-5 La cuisine des mousquetaires	TV-5 Le match de la vie	21h25 CBWFT Le point		
		19h30 CBWFT Ma maison			

Mercredi 5 avril

15h58 CBWFT 0340	TV-5 Studio Gabriel	18h00 CBWFT Manitoba ce soir	20h30 T-M Qui vive!	22h15 TV-5 Contact	1h15 TV-5 RFI
16h00 CBWFT La Ribambelle	16h58 CBWFT 0340	T-M La poule aux oeufs d'or	21h00 CBWFT Le téléjournal	22h30 CBWFT Les nouvelles du sport	1h45 CBWFT Fin des émissions
T-M Mongrain	17h00 CBWFT Watatatow	TV-5 Journal télévisé de FR2	T-M Ad lib	22h55 CBWFT La météo	
TV-5 Journal télévisé suisse	T-M Le TVA, édition 18 heures	18h30 CBWFT RBO Hebdo	21h25 CBWFT Le point	23h00 CBWFT Cinéma: Les roses de Matmata	
16h24 CBWFT 0340	17h05 TV-5 Des chiffres et des lettres	T-M Ent'Cadieux	21h55 TV-5 Revue de presse africaine	23h04 T-M Fermeture	
16h25 TV-5 Revue de presse africaine	17h30 CBWFT Que le meilleur gagne	TV-5 Première ligne	22h00 CBWFT Manitoba ce soir	23h15 TV-5 Molière pour rire et pour pleurer	
16h30 CBWFT L'infamie machine du Dr V	T-M Piment fort	19h00 CBWFT Sous un ciel variable	T-M Le TVA, édition réseau & TVA sports	0h15 TV-5 Viva	
	TV-5 La cuisine des mousquetaires	19h30 T-M Les machos	TV-5 Visions d'Amérique	1h00 TV-5 La méthode Victor	
	17h45 TV-5 Visions d'Amérique	20h00 CBWFT Enjeux			
		TV-5 L'impure			

FILMS

23h00 CBWFT Les roses de Matmata
Belg.-Can. 1987. Drame d'aventures. En Tunisie, une archéologue tente de réunir trois roses sculptées dans la pierre et censées révéler à la fois l'emplacement d'une ville antique et celui d'un important gisement de pétrole.

Jeudi 6 avril

15h58 CBWFT 0340	16h58 CBWFT 0340	TV-5 Journal télévisé de FR2	TV-5 Paris lumières	22h55 CBWFT La météo	23h00 T-M Deux nigauds contre Frankenstein
16h00 CBWFT La Ribambelle	17h00 CBWFT Watatatow	18h30 CBWFT Santa Maria	21h25 CBWFT Le point	23h00 CBWFT Zap	Am. 1948. Comédie. Deux amis ont maille à partir avec les personnages classiques des films d'horreur.
T-M Mongrain	T-M Le TVA, édition 18 heures	19h00 CBWFT Scoop	21h30 TV-5 Journal télévisé belge	T-M Ciné-lune: Deux nigauds contre Frankenstein	
TV-5 Journal télévisé suisse	TV-5 Des chiffres et des lettres	T-M Les héritiers du rêve	21h55 TV-5 Revue de presse française	TV-5 L'impure	
16h24 CBWFT 0340	17h30 CBWFT Que le meilleur gagne	TV-5 Taratata	22h00 CBWFT Manitoba ce soir	0h00 CBWFT Cinéma: Mascarade	
16h25 TV-5 Revue de presse française	T-M Piment fort	20h00 CBWFT Vive la vie!	T-M Le TVA, édition réseau & TVA sports	0h30 T-M Fermeture	
16h30 CBWFT Les nouvelles aventures des intrépides	TV-5 La cuisine des mousquetaires	20h30 CBWFT M'aimes-tu?	TV-5 Visions d'Amérique	1h15 TV-5 La méthode Victor	
TV-5 Studio Gabriel	17h45 TV-5 Visions d'Amérique	21h00 CBWFT Le téléjournal	22h15 TV-5 Kaléidoscope	1h30 TV-5 RFI	
	18h00 CBWFT Manitoba ce soir	T-M Ad lib	22h30 CBWFT Les nouvelles du sport	1h55 CBWFT Fin des émissions	
	T-M Beverly Hills 90210		22h45 TV-5 Sortie libre		

FILMS

Am. 1976. Western. Au Montana, un riche rancher engage un aventurier pour éliminer des voleurs de chevaux qui lui occasionnent des pertes.

0h00 CBWFT Mado poste restante
Fr. 1989. Comédie sentimentale. Toujours de bonne humeur, Mado, une grosse fille sympathique, parcourt à bicyclette les routes de son village pour livrer le courrier. Elevée à l'orphelinat, elle rêve encore d'un prince charmant qui pourrait bien être Jean-Marie Zorini, un cinéaste italien de passage.

Vendredi 7 avril

15h58 CBWFT 0340	17h00 CBWFT Fais-moi peur!	TV-5 Thalassa	T-M Le TVA, édition réseau & TVA sports	1h00 TV-5 Bon week-end	
16h00 CBWFT La Ribambelle	T-M Le TVA, édition 18 heures	19h00 CBWFT Le baseball Labatt 50 des Expos	TV-5 Visions d'Amérique	1h30 TV-5 La méthode Victor	
T-M Mongrain	TV-5 Des chiffres et des lettres	T-M Cinéma du vendredi: Les princes de la gachette 2	22h15 TV-5 Le cercle de minuit	1h45 TV-5 RFI	
TV-5 Journal télévisé suisse	17h30 CBWFT Que le meilleur gagne	TV-5 Les enfants de la télé	22h25 CBWFT Le point médias	2h35 CBWFT Fin des émissions	
16h24 CBWFT 0340	T-M Piment fort	20h30 TV-5 On aura tout vu!	23h00 CBWFT Manitoba ce soir		
16h25 TV-5 Revue de presse canadienne	TV-5 La cuisine des mousquetaires	21h00 T-M Claire Lamarche	T-M Ciné-lune: Duel des géants		
16h30 CBWFT Les débrouillards	17h45 TV-5 Visions d'Amérique	20h30 CBWFT M'aimes-tu?	23h30 CBWFT Les nouvelles du sport		
TV-5 Studio Gabriel	18h00 CBWFT Manitoba ce soir	21h00 CBWFT Le téléjournal	TV-5 Taratata		
16h58 CBWFT 0340	T-M Beverly Hills 90210	T-M Ad lib	23h55 CBWFT La météo		
			0h00 CBWFT Cinéma: Mado poste restante		

FILMS

19h00 T-M Les princes de la gachette 2
Am. 1990. Western. Un hors-la-loi notoire et sa bande sont pourchassés par un ancien complice devenu shérif.

23h03 T-M Duel des géants
Am. 1988. Drame social. Durant l'été 1964, dans une région rurale du Mississippi, deux agents du FBI sont chargés d'enquêter sur la disparition de trois activistes qui militaient en faveur des droits civiques.

22h45 CBWFT Boum Boum
Esp.-Bel. 1990. Comédie sentimentale. Une jeune dentiste célibataire habite un appartement situé au-dessus de celui d'un marchand de chaussures. Ils ne se connaissent pas, mais le sort pourrait bien en décider autrement.

22h57 T-M Où est passé mon idole?
Am. 1982. Comédie. Un jeune gamin est chargé de veiller à ce qu'un acteur célèbre mais alcoolique se présente indemne à une émission de télévision.

Samedi 8 avril

6h30 TV-5 Rendez-vous à l'annexe	10h00 T-M Le championnat des quilles	13h30 T-M Ciné-maximum: La garçonnère	17h45 TV-5 Visions d'Amérique	TV-5 Le cercle de minuit	Am. 1988. Drame social. Durant l'été 1964, dans une région rurale du Mississippi, deux agents du FBI sont chargés d'enquêter sur la disparition de trois activistes qui militaient en faveur des droits civiques.
7h00 TV-5 Sport Africa	TV-5 On aura tout vu!	13h35 TV-5 Y'a pas match	18h00 CBWFT L'Arche de Zoé	22h45 CBWFT Télé-sélection: Boum Boum	
7h30 CBWFT Vazimolo	10h05 CBWFT Tiny toons	14h00 TV-5 Reflets	TV-5 Journal télévisé de FR2	22h57 T-M Ciné-lune: Où est passé mon idole?	
T-M Vision mondiale	10h30 CBWFT Robin des Bois junior	15h00 CBWFT Perfecto	CBWFT La soirée du hockey Molson à Radio-Canada	23h30 TV-5 Clip postal	
7h31 CBWFT Les oursins volants	TV-5 Génies en herbe	TV-5 Clip postal	TV-5 Faut pas rêver	0h00 TV-5 Sortie libre	
8h00 CBWFT Clyde	TV-5 Évasion	15h30 CBWFT Regards sur la nature	19h30 T-M Ciné-extra: Le Mississippi brûle	0h50 CBWFT Fin des émissions	
TV-5 Évasion	T-M Bugs Bunny	T-M Star plus	20h00 TV-5 La saga de la chanson française	0h57 T-M Fermeture	
8h20 CBWFT Looping	11h30 CBWFT On aura tout vu!	16h00 CBWFT La rue vers l'art	21h00 CBWFT Le téléjournal	1h00 TV-5 Espace francophone	
8h30 T-M La forêt magique	T-M Ciné-maximum: la dernière route	T-M Vidéo rock détente	TV-5 Les petits chanteurs du Mont-Royal	1h25 TV-5 La méthode Victor	
TV-5 Bouffée de santé	TV-5 Journal télévisé de FR3	TV-5 Journal télévisé suisse	21h20 CBWFT Les nouvelles du sport	1h45 TV-5 RFI	
8h45 CBWFT La petite sirène	11h45 TV-5 La cuisine des mousquetaires	16h30 T-M Vins et fromages	TV-5 Journal télévisé belge		
9h00 T-M Batman	12h00 CBWFT La semaine parlementaire à Ottawa	TV-5 Thalassa	21h30 TV-5 Journal télévisé belge		
TV-5 30 millions d'amis	TV-5 Les enfants de la télé	17h00 CBWFT Le téléjournal	21h45 CBWFT Comment ça va?		
9h10 CBWFT Vazimolo	12h30 CBWFT Animaux d'Australie	T-M Le TVA, édition 18 heures	22h00 T-M Le TVA, édition réseau & TVA sports		
TV-5 Magellan	13h00 CBWFT L'univers des sports	17h30 T-M Ciné-extra: Meurtre dans l'objectif	TV-5 Visions d'Amérique		
9h30 T-M Bon appétit		TV-5 Régions gourmandes	22h15 CBWFT Montagne		
TV-5 Luna park					
9h45 CBWFT La bande à Dingo					

FILMS

17h30 T-M Meurtre dans l'objectif
Am. 1986. Comédie policière. Après avoir saisi sur clichés les éléments d'un meurtre, un photographe est entraîné dans une folle équipée.

19h30 T-M Le Mississippi brûle
Am. 1988. Drame social. Durant l'été 1964, dans une région rurale du Mississippi, deux agents du FBI sont chargés d'enquêter sur la disparition de trois activistes qui militaient en faveur des droits civiques.

Dimanche 9 avril

6h30 TV-5 Rendez-vous à l'annexe	9h00 T-M Légendes du monde	TV-5 Mouvements	16h00 CBWFT Les contes d'Avonlea	20h00 CBWFT Les beaux dimanches: Les Fridollnades	22h48 T-M Complètement marteau
7h00 TV-5 Reflets	9h15 CBWFT Manigances	11h30 T-M Ciné-maximum: La route des Indes	TV-5 Journal télévisé suisse	23h15 CBWFT Les nouvelles du sport	23h15 CBWFT Les nouvelles du sport
7h30 CBWFT Vazimolo	TV-5 Magellan	14h00 TV-5 Reflets	16h30 TV-5 30 millions d'amis	23h16 T-M Finances	
TV-5 Journal télévisé suisse	9h30 T-M Bon appétit	15h00 CBWFT Perfecto	17h00 CBWFT Second regard	23h30 TV-5 Faut pas rêver	
7h31 CBWFT Les nouvelles aventures de Winnie l'ourson	TV-5 Vins et fromages	TV-5 Clip postal	T-M Le TVA, édition 18 heures	23h45 CBWFT Ciné-club: Les damnés	
CBWFT Les mystérieuses cités d'or	9h45 CBWFT Parcelles de soleil	15h30 CBWFT Regards sur la nature	TV-5 L'école des fans	0h30 TV-5 Ça colle et c'est piquant	
8h00 T-M Vision mondiale	10h00 CBWFT Le Jour du Seigneur	T-M Star plus	17h30 CBWFT En toute liberté	0h48 T-M Fermeture	
TV-5 Espace francophone	Messe célébrée à l'Oratoire St-Joseph de Montréal, par le père Jean-Pierre Aumont, recteur de l'Oratoire.	16h00 CBWFT La rue vers l'art	T-M J.E.	1h30 TV-5 La méthode Victor	
8h20 CBWFT Pierre Martin le facteur et les petits soldats	TV-5 Planète musique	T-M Vidéo rock détente	17h45 TV-5 Visions d'Amérique	1h45 TV-5 RFI	
8h30 TV-5 L'école des fans	10h30 T-M Finances	TV-5 Journal télévisé de FR3	18h00 CBWFT Le téléjournal	2h15 CBWFT Fin des émissions	
8h40 CBWFT Marsupilami	11h00 CBWFT Aujourd'hui dimanche	14h00 CBWFT Faites vos gammes	TV-5 Journal télévisé de FR2		
8h55 CBWFT Vazimolo	T-M Bugs Bunny	14h30 TV-5 Les petits chanteurs du Mont-Royal	18h10 CBWFT Découverte		
		15h00 CBWFT Sous la couverture	18h30 T-M La Griffe d'or 1995		
		T-M Formule Indy	TV-5 52 sur la une		
		TV-5 Faut pas rêver	19h00 CBWFT Surprise sur prise		
			19h30 TV-5 Bouillon de culture		

FILMS

23h45 CBWFT Les damnés
Ital.-Rfa. 1969. Drame. La vie tumultueuse et tragique d'une grande famille industrielle dans l'Allemagne des années 1933-1936.

Ne manquez pas l'horaire télé complet dans **LE WINNIPEG SUN** du dimanche. Abonnement : 632-8506



ÉCONOMIE

300 délégués à l'assemblée annuelle de la Fédération des caisses populaires

Synergie: études d'abord les économies d'échelle

Ici et ailleurs

Visiteurs de la Beauce

Saint-Boniface - La formulation d'un pacte d'amitié entre la région de la Beauce (Québec) et le Manitoba français était l'objectif principal d'un visite de trois représentants de la Beauce à Saint-Boniface, du 27 au 29 mars. Cette démarche s'inscrit dans un processus de rapprochement qui a débuté l'an passé dans les domaines de l'économie, l'éducation, la culture et les communications. Les représentants québécois ont rencontré de nombreux chefs d'entreprise et d'organisme au cours de leur visite de deux jours.

La coop se porte bien

Altona - Grâce à ses bonnes performances, la Coop Sun Valley compte distribuer 656 000 \$ en parts de surplus à ses quelque 750 000 membres répartis dans l'Ouest canadien. Au Manitoba, la majorité des 3 300 membres de la Coop, qui dessert plus de 300 commerces au détail, se trouvent dans les régions d'Altona, Saint-Jean-Baptiste et Dominion City. Au Manitoba, la Coop a réalisé des bénéfices de 33 800 \$ en 1994.

Au sommet de MAST

Winnipeg - La commissaire d'écoles de Saint-Boniface, Carolyn Duhamel, a été élue présidente de la Manitoba Association of School Trustees, le 23 mars dernier. La vice-présidente de 1994-1995 succède à Marinus Van Osch, commissaire de la Rivière-Seine. Élu pour la première fois comme commissaire en 1989, Carolyn Duhamel a été active dans les milieux éducatifs pendant 25 ans, surtout à titre de parent.

Vous dites droits?

Ottawa - L'année 1994 fut une année peu encourageante sur le plan des droits de la personne: le Canada parle beaucoup mais agit peu, constate avec amertume le président de la Commission canadienne des droits de la personne, Max Yalden. Il se dit déçu devant l'incapacité du gouvernement fédéral de modifier la loi et constate que la controverse entourant l'idée d'inclure l'orientation sexuelle dans la loi a retardé l'adoption de toute une série de réformes attendues depuis longtemps. «Nous refusons aux homosexuels des droits que d'autres considèrent élémentaires et universels.» (APF)

Les délégués à la réunion annuelle de la Fédération des caisses populaires du Manitoba (FCPM), qui s'est déroulée le 25 mars, ont appris que certains services aux caisses devront être payés à la pièce et ne seront plus couverts par les cotisations annuelles.

Cette recommandation de faire une distinction entre les services d'ordre général de la Fédération et les services précis payables à l'heure fait partie du rapport du Comité de synergie, finalement déposé après deux ans de travail.

«La cotisation actuelle des membres (= les revenus de la FCPM) est un pourcentage de l'actif de la caisse, précise le président Normand Collet. Une partie de cette cotisation, peut-être de 10 à 20 %, pourrait être déterminée selon l'utilisation de certains services qu'on pourrait comptabiliser.

«Si la caisse est très efficace, elle paiera moins. C'est un encouragement à l'efficacité. Mais on ne veut pas aller à l'autre extrême où tout serait comptabilisé: ça irait à l'encontre des principes de la coopération.»

Contrairement à ce qui était attendu, le Comité a reculé devant des recommandations précises de fusions, et s'est limité à proposer une étude sur les économies

Jean-Guy Talbot, c.g.l.

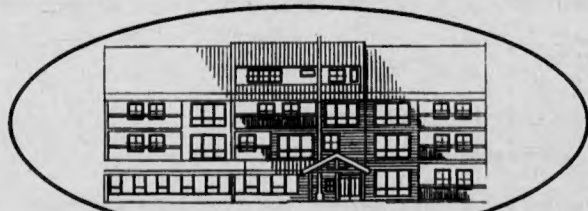
TALBOT & ASSOCIÉS ASSOCIATES

Comptable général licencié / Certified General Accountant

Une firme qui reconnaît l'importance de prendre le temps avec chaque client, individuellement.

102, promenade Houde C.P. 391
Saint-Norbert (Manitoba) Notre-Dame-de-Lourdes
R3V 1C5 (Manitoba) ROG 1M0
(204) 269-7460 (204) 248-2557

Le projet Southdale pour aînés



Villa Béliveau inc.

Présentation de l'avant-projet détaillé

Le jeudi 6 avril 1995 à 19 h 30

au centre Prendergast

(906, rue Cottonwood, angle Autumnwood)

Renseignements: 254-1541 ou 256-5973

Parrainé par les Chevaliers de Colomb, Conseil Saints-Martyrs



Le prix Alfred-Rouleau (pour la contribution de la caisse à son milieu) a été accordé à Saint-Georges et reçu par le président Jacques Dupont et la directrice Ginette Vincent.



Le président de la Fédération, Normand Collet, remet à Donald Desilets, d'Élie, un certificat attestant du montant d'intérêt (4 687 \$) qui sera versé dans son compte dans le cadre du Concours REÉR. Les deux autres gagnants sont Germaine Brûlé, d'Ile-des-Chênes (2 000 \$) et Daniel Viallet, de Haywood (3 313 \$).

d'échelle qui pourraient être réalisées si des regroupements ou des mises en commun de services avaient lieu sur une base régionale.

«Ça va permettre aux caisses qui choisissent cette voie, a expliqué Normand Collet, d'avoir

accès à cette information. Par exemple, si les caisses de la Seine étaient intéressées, elles pourraient orchestrer des décisions à partir de chiffres bien précis.»

Même si la FCPM affiche une hausse de 50 % de l'excédent global du mouvement et une croissance de 3,6 % de l'actif (de 358 à 370 millions \$) de ses 18 caisses membres, le mot d'ordre

reste l'efficacité. La 3e recommandation du Comité est en effet de donner une nouvelle urgence à la formation des bénévoles et des gestionnaires.

«On a retenu le principe de l'imputabilité au niveau de la gestion des caisses, commente le président. Les conseils d'administration doivent être imputables; ils doivent s'assurer que les gestionnaires le sont aussi. Si on a des problèmes avec des prêts, par exemple, qui est responsable: le gestionnaire ou les bénévoles?

«Est-ce que le bénévole au comité de crédit a eu les outils pour faire le prêt? En général, non. Je pense que le bénévole a plutôt tendance à être aviseur et à faire confiance au gestionnaire. Le rôle du conseil est d'établir le cadre des prêts: qui décide quoi?

«Si on donne au gestionnaire la responsabilité d'un certain nombre de dossiers, il faut aussi lui donner l'autorité de la prendre. Si le conseil n'a pas donné des objectifs clairs, il ne peut pas exiger de rendement précis.

«On est aussi compétent que nos concurrents, mais on peut faire mieux encore. Bâtissons sur nos compétences.»

L'objectif d'imputabilité passera par différents moyens, dont l'évaluation systématique des gestionnaires. Quant au partage des responsabilités entre les bénévoles et les gestionnaires, on tentera de mettre des mécanismes au clair et sur papier.

La FCPM embauchera sous peu deux personnes pour faire le suivi aux trois recommandations du Comité de synergie. Une ébauche sera présentée aux caisses d'ici l'automne et les membres seront alors réunis en assemblée extraordinaire pour les adopter.

«Avant d'envisager des fusions dans le mouvement, résume Normand Collet, il est essentiel de revenir sur les éléments qui facilitent notre efficacité. On a avantage à avoir un mouvement bien géré. Les choses vont bien: on ne veut pas attendre d'être en crise pour réagir.»

Jean-Pierre DUBÉ

• Plomberie

- Rénovations de salles de bain
- Renouvellement de baignoires

10 ans de service professionnel

propriétaire ROLAND BOILY

BathTub King

846 rue Marion 237-5267

THE MANITOBA TEACHERS' SOCIETY

lance un appel de candidatures pour un poste de

CADRE ADMINISTRATIF BILINGUE (anglais / français)

Poste temporaire d'un an à compter du 1^{er} septembre 1995
Salaire: 67 331 \$

Nous vous offrons un poste stimulant de cadre administratif d'une durée d'un an à compter du 1^{er} septembre 1995. La candidate ou le candidat choisi.e doit remplacer un cadre permanent en congé sabbatique. Ses responsabilités comprennent principalement les services professionnels et les services en langue française. Ses fonctions particulières incluent notamment l'appui aux Éducatrices et éducateurs francophones du Manitoba, aux associations locales d'enseignantes et d'enseignants et aux comités provinciaux.

Des compétences en communication écrite et orale, en français et en anglais sont requises.

Les candidates et candidats doivent détenir un brevet d'enseignement valide et un diplôme universitaire, compter au moins sept années d'expérience dans l'enseignement, être engagé.e.s dans les activités de la MTS et posséder des compétences en communication et en relations humaines. Le poste exige des déplacements fréquents dans la province. Une automobile est donc requise.

Pour de plus amples renseignements sur les conditions de travail, prière de communiquer avec le Secrétaire général de la MTS. Les candidates et candidats intéressé.e.s doivent faire parvenir leur curriculum vitae et le nom de deux personnes pour référence, au plus tard le 21 avril 1995, à 16h30, à l'adresse suivante:

Le Secrétaire général
The Manitoba Teachers' Society
191, rue Harcourt
Winnipeg (Manitoba) R3J 3H2
Téléphone: (204) 888-7961 ou 1-800-262-8803
Télécopieur: (204) 831-0877 ou 1-800-665-0584

The
Manitoba
Teachers'
Society



FACULTÉ DES ARTS ET DES SCIENCES

COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE

ÉCOLE DE TRADUCTION

SÉANCE D'EXAMEN

s'adressant aux candidats et aux candidates
qui désirent s'inscrire
pour l'année universitaire 1995-1996

Date: le samedi 1er avril 1995

Heure: 13 h à 17 h, examen d'admission

Lieu: salle 2119 - CUSB

* Des séances d'examens peuvent se tenir dans d'autres villes canadiennes sur demande.



200, AVENUE DE LA CATHÉDRALE
SAINT-BONIFACE (MANITOBA) R2H 0H7
(204) 233-0210



La Commission canadienne du blé

La Division du développement des marchés est à la recherche d'un:

Gestionnaire de programme Développement des marchés

Sous l'autorité du directeur, Développement des marchés, le titulaire élaborera, recommandera et effectuera des activités de développement de marchés se rapportant à la vente de blé et d'orge dans les marchés intérieur et d'exportation.

Les candidats doivent détenir un baccalauréat avec spécialisation en marketing, en sciences économiques ou en agriculture. Ils doivent avoir une bonne connaissance pratique du secteur céréalier et avoir une vaste expérience professionnelle dans des domaines tels que la commercialisation du grain, la mise au point de variétés de céréales, la transformation dans la filière du blé et de l'orge, l'agréage ou encore la production de céréales. Le candidat retenu sera hautement motivé et possèdera d'excellents talents de communication orale et écrite ainsi qu'un grand sens de l'organisation et une capacité reconnue à travailler en équipe. La connaissance de l'industrie du grain à l'échelle internationale sera un atout considérable. La langue de travail est l'anglais.

La Commission canadienne du blé offre des salaires concurrentiels, une gamme complète d'avantages sociaux, ainsi que d'excellentes conditions de travail. Les personnes intéressées sont priées de présenter leur demande par écrit, au plus tard le 7 avril 1995, en prenant soin de joindre leur curriculum vitae, d'indiquer leurs attentes salariales et de fournir des références.

Direction des ressources humaines
La Commission canadienne du blé
423, rue Main
Winnipeg (Manitoba) R3C 2P5

Le Centre d'information 233-Allô

est à la recherche

d'un(e) étudiant(e) universitaire
pour effectuer la mise à jour
de l'Annuaire des services en français
au Manitoba 1996

Compétences :

- Habiletés en informatique;
- Bonnes habiletés de communication au téléphone, en français et en anglais;
- Bon sens de l'organisation, entregent et dynamisme.

Note : le candidat ou la candidate doit être aux études à temps plein et doit y retourner en septembre.

Durée de l'emploi :

du 1er mai 1995 à la fin août 1995.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, avec la mention «Personnel», avant le 14 avril 1995 à :

Madame Simone Neveux
Coordonnatrice du Centre d'information 233-ALLÔ
Société franco-manitobaine
212-383, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G9



ÉVALUATEUR MUNICIPAL - Selkirk (Manitoba)

La personne choisie doit effectuer des évaluations de biens-fonds dans une région donnée pour la détermination des taxes foncières; mener des inspections sur place pour recueillir les renseignements nécessaires à la mise à jour des dossiers d'évaluation et fournir aux clients des renseignements et des données au sujet de la procédure d'évaluation et d'imposition. Elle doit également préparer des rapports; participer aux réunions des conseils municipaux et autres réunions publiques; se déplacer souvent dans la région desservie et pouvoir travailler à des heures irrégulières.

La personne choisie doit posséder une solide connaissance des deux langues officielles. Elle doit prouver qu'elle est capable d'offrir un service à la clientèle, de planifier son travail, d'atteindre ses objectifs, de prendre des décisions de façon méthodique, de travailler seule et en équipe, et de bien communiquer. Il est souhaitable qu'elle possède des compétences dans le domaine de la construction de bâtiments, de l'arpentage, des pratiques agricoles, de l'immobilier, de l'évaluation et de l'informatique. Elle doit accepter de suivre les séances de formation offertes par l'employeur ou des associations professionnelles. Elle doit aussi posséder un permis de conduire valide et un bon dossier de conduite.

On tiendra compte du programme d'Action positive dans le processus de sélection.
Échelle de salaire : de 24 019 \$ à 28 256 \$ par année

Numéro de concours : 130019

Date de clôture : le 12 avril 1995

Envoyez votre candidature à l'adresse suivante :

Développement rural Manitoba
Service de gestion des ressources
humaines
800, avenue Portage, bureau 600
Winnipeg (Manitoba) R3G 0N4

RECHERCHONS PRÉPOSÉS AUX SOINS À DOMICILES

Le Bureau des soins continus de Santé Manitoba (région de Winnipeg) est à la recherche de préposés aux soins à domicile, pouvant s'exprimer dans les deux langues officielles, pour procurer des soins aux bénéficiaires de la communauté.

Qualités requises:

Les candidats doivent avoir une formation et de l'expérience dans l'art de prodiguer des soins comme ceux de la peau, donner le bain aux bénéficiaires, les transporter, les nourrir, les installer en position confortable. On peut également demander aux titulaires d'effectuer de légers travaux domestiques comme le ménage, la cuisine et la lessive. Ils devront déjà avoir travaillé auprès de personnes âgées ou handicapées.

Horaire de travail:

On accordera la préférence aux candidats disponibles en tout temps.

Salaire initial:

8,87 \$ l'heure.

S'adresser en personne au:

189, rue Evanson, Foyer
Du lundi au jeudi
entre 8 h 30 et 16 h 30.



Prière au Sacré-Coeur

Que le Sacré-Coeur de Jésus
soit loué, adoré et glorifié à
travers le monde pour des
siècles et des siècles, Amen.

Dites cette prière six fois par
jour pendant neuf jours et
vos prières seront exaucées
même si cela semble impos-
sible. N'oubliez pas de remer-
cier le Sacré-Coeur avec pro-
messe de publication quand
les faveurs seront obtenues.
Remerciements au Sacré-
Coeur pour faveur obtenue.

S.P.P.



Le programme **PARTENAIRES DES JEUNES** encourage les organismes de parrainage locaux à entreprendre des projets aux retombées durables et avantageuses pour le développement économique local ou pour la collectivité comme telle, et donne ainsi aux jeunes de Manitoba l'occasion d'acquérir une expérience professionnelle importante.

Les entreprises, les organisations à but non lucratif et les gouvernements et organismes municipaux du Manitoba sont tous autorisés à présenter une demande de participation dans le cadre du programme **PARTENAIRES DES JEUNES**. Les projets, qui devront employer des jeunes de 16 à 24 ans, feront partie de l'une ou l'autre de quatre catégories suivantes :

- **Environnement** : Les projets de cette catégorie visent à améliorer la qualité de l'environnement et à sensibiliser le public aux questions qui s'y rapportent.
- **Développement communautaire ou commercial** : Initiatives dont l'objectif est la modification ou l'amélioration de structures locales, de ressources communautaires ou d'installations commerciales.
- **Tourisme** : Projets dont le but est de promouvoir et d'encourager le développement de l'industrie touristique locale.
- **Commercialisation** : Initiatives visant à faire connaître un nouveau produit, un nouveau service ou un nouvel élément de la collectivité.

JEUNES ENTREPRENEURS

Le programme **Jeunes Entrepreneurs** relève du programme Partenaires des Jeunes. Les projets de cette catégorie cherchent à encourager les jeunes de 18 à 24 ans à lancer leur propre entreprise. Les candidats admissibles obtiendront une subvention de contrepartie qui les aidera à défrayer une partie des coûts de lancement de l'entreprise.

Pour tout renseignement au sujet du programme **PARTENAIRES DES JEUNES**, veuillez composer

le 945-0901 à Winnipeg ou
le 1 800 282-8069 (sans frais).

Les demandes de participation seront acceptées jusqu'au 17 novembre 1995 et seront étudiées le 19 mai, le 9 juin, le 15 septembre et le 24 novembre 1995.





VOUS VOULEZ VOIR CE
QUE VOUS AVEZ MANQUÉ?

**Affichage
DES NOMS**

**Jetez
UN COUP
D'ŒIL!**

Vous recherchez la technologie de pointe en matière d'affichage des appels? Jetez un coup d'oeil à ce qui suit! À l'aide d'un écran de visualisation, l'Affichage des noms vous permet non seulement de voir le numéro de téléphone de l'appelant, mais aussi le nom de l'abonné inscrit. Vous ne pouvez pas être mieux préparé à répondre! L'Affichage des noms n'est qu'un des nombreux services d'appel de la MTS. Pour faire gratuitement l'essai du service, passez à un Comptoir téléphonique de la MTS ou communiquez avec un représentant de la MTS en composant le 1-800-205-7770.

Les lignes téléphoniques pour personnes en détresse, les refuges pour femmes et les centres de ressources ne sont pas abonnés à l'Afficheur ou à l'Affichage des noms.

La MTS offre gratuitement et automatiquement le blocage sélectif de l'affichage à tous ses abonnés résidentiels et d'affaires. Le service s'applique selon les appels. Avant de faire un appel, il suffit de composer *67 sur un appareil Touch Tone, 1167 sur un appareil à cadran ou *967 sur un appareil Centrex.

Pour de plus amples renseignements sur les autres options de blocage offertes, communiquez avec le bureau d'affaires de la MTS de votre localité.

**Services
d'appel
MTS**

DÉCOUVREZ TOUTE L'ACTUALITÉ DES PRAIRIES À CKSB

**HEBDO
OUEST**

le samedi matin à 11 h 30
avec **Jean-Pierre Allard**



le samedi 1er avril

PROZAC :
**Est-ce un bon remède
pour tout le monde?**

SRC



**CKSB
Manitoba**

POUR LE **DÉTAIL** DE DÉCOUVRIR

Place aux communautés

Construire pour l'avenir

Le programme manitobain Place aux communautés vise à aider les organismes à but non lucratif à entreprendre des projets qui amélioreront la qualité de la vie communautaire. Puisant à même les recettes provenant des loteries, le Programme contribue financièrement à des projets de construction, d'acquisition ou de rénovation de bâtiments et d'installations viables qui apporteront aux résidentes et aux résidents locaux des avantages durables.

Les organismes récréatifs ou culturels, ceux oeuvrant pour le patrimoine et les autres organismes communautaires à but non lucratif du Manitoba peuvent recevoir une subvention couvrant jusqu'à 50 % des coûts d'un projet admissible. Le montant maximal accordé est de 50 000 \$.

Pour de plus amples renseignements ou pour obtenir une demande, veuillez communiquer avec le bureau du programme Place aux communautés au 945-0502 (à Winnipeg) ou sans frais au 1 800 894-3777 (à l'extérieur de Winnipeg).

**DATE LIMITE DE PRÉSENTATION DES DEMANDES :
LE 15 MAI 1995**

Culture, Patrimoine et
Citoyenneté
Manitoba



Travaux publics et Services
gouvernementaux Canada

Public Works and Government
Services Canada



Matériel du gouvernement

Vente publique (Offres cachetées)

- Automobiles
- Fourgons
- Camions légers
- Bateau
- Mobilier de bureau et d'autres articles

Inspection et vente

le mardi 4 avril 1995 de 11 h 00 à 19 h 00
le mercredi 5 avril 1995 de 9 h 00 à 16 h 00

Date de clôture

Les offres seront reçues sur place jusqu'à 16 h 00, le mercredi 5 avril 1995.

Les formulaires d'offre d'achat et les conditions de vente seront disponibles sur place. Seules les soumissions reçues sur place durant la période de vente seront considérées.

Lieu de la vente

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
CENTRE DE DISTRIBUTION DES BIENS
DE LA COURONNE
1410, avenue Mountain
Winnipeg (Manitoba) R2X 3B4
(204) 983-3317

Canada

Assemblée annuelle de la Caisse populaire de Lorette

La réserve s'élève à 1,2 millions \$

Selon le directeur de la Caisse populaire de Lorette, Maurice Gobell, l'année terminée le 31 décembre 1994 n'a pas été extraordinaire, mais elle n'a pas été décevante.

«On a vu du progrès au niveau des prêts. Pour la réserve, là aussi on a eu de bons résultats. Elle est à 1,2 millions, soit 6,8 % (6,1 % en 1993). De toutes les Caisses au Manitoba, on a été une des premières à rejoindre 5 % il y a une dizaine d'années.»

Par contre, l'actif et le passif ont baissé un peu, ce qui, en fin de compte, a été bon pour la Caisse. «Ça nous a aidé avec nos opérations de fin d'année. On avait un surplus de liquidité, indique le directeur depuis 1971. Aussi, ça a fait que la réserve a monté.»

Au cours de l'année 1994, la Caisse a apporté des changements à sa politique de crédit, permettant d'éliminer le comité de crédit composé de membres nommés par le conseil d'administration.

La Caisse a aussi procédé à une restructuration interne en



Maurice Gobell.

1994. Deux personnes ont quitté la Caisse, occasionnant une réorganisation du travail et la création de deux postes. C'est maintenant le directeur qui se charge du secteur de crédit commercial. Le nombre actuel d'employés est de 11, dont trois à temps partiel.

«Un mini-projet pour 1995, c'est de mettre les ordinateurs sur réseau pour avoir accès aux imprimantes et pour partager l'information. À part ça, il faudra voir à attirer des dépôts et augmenter le passif. C'est notre grand défi pour l'année qui vient.»

La Caisse de Lorette offre tous les services des autres institutions financières, sauf la vente de fonds mutuels. «On n'en a pas encore. Ça ne sera pas nécessairement pour 1995, mais on aimerait en

offrir dans le futur.»

Le nouveau conseil d'administration, confirmé par la cinquantaine de personnes présentes à l'assemblée annuelle du 20 mars, est formé de: Rachelle Kiazky (présidente), Gérard Grégoire (vice-président), Robert Jeanson et, nouvellement élus pour trois ans, Alan Porteous et Raynald Dupuis. Ces derniers remplacent Isabelle Chartrand et Gisèle Loyer.

Karine BEAUDETTE

La caisse en chiffres

Actif au 31 décembre:

1994: 17 671 364 \$ (- 6 %)

1993: 18 748 229 \$

Bénéfice net (après impôts):

1994: 81 660 \$ (+ 59 %)

1993: 33 775 \$

Montant de la réserve:

1994: 1 209 344 \$ (6,84 % de l'actif)

1993: 1 146 436 \$ (6,11 % de l'actif)

Dépôts:

1994: 16 360 273 \$ (- 8 %)

1993: 17 601 793 \$

Prêts:

1994: 14 156 556 \$ (+ 5 %)

1993: 13 448 952 \$

Nombre de membres:

1994: 2 722

1993: 2 584

WINNIPEG

Des ateliers sur la circulation routière

Les résidents de Saint-Boniface qui redoutent de voir le boulevard Provencher devenir une autoroute fréquentée par les camions devraient participer à un des ateliers communautaires sur les problèmes de circulation à Winnipeg, estime David Dandeneau.

Désigné par le district de Riel pour représenter sa communauté, David Dandeneau a participé le 20 février à une première réunion du groupe Transplan 2010, mis en place par la Ville et la Province. Même s'il juge que les organisateurs n'avaient «pas grand chose à montrer», il croit que les citoyens ont intérêt à faire entendre

leur voix.

«Personnellement, j'essaye de pousser l'idée de désigner certaines routes pour la circulation des camions. Ça permettrait de libérer les autres routes, comme le boulevard Provencher.»

Un premier atelier communautaire a eu lieu le 7 mars. Les quatre suivants sont prévus le 20 mars (St. James Collegiate), le 5 avril (Kildonan East Collegiate) et le 11 avril (Dakota Collegiate Institute) de 17 h 30 à 21 h 30, et le 9 avril (Institut collégial Garden City) de 13 h à 17 h. Pour tous renseignements, appeler le 986-7019.

L.G.

LE CLUB LA VERENDRYE



SOIRÉE CARNAVAL

Le samedi 22 avril

1^{er} prix: Croisière des Caraïbes

7 jours (tout compris)

plus de 1 000 \$ à dépenser

2^e prix: 1 000 \$

.....

• Service de haute cuisine.

• Orchestre de qualité.

Le billet: 100 \$ par personne.

614, rue Des Meurons

Saint-Boniface • 233-8997

Prière au Sacré-Coeur

Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen.

Dites cette prière six fois par jour pendant neuf jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand les faveurs seront obtenues. Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. L.L.

Des nouvelles de chez vous à la SRC.

Suivez chaque jour le déroulement de la campagne électorale avec notre équipe de journalistes.

Animatrice : Suzanne Druwé



Télévision
Manitoba

MANITOBA
CE SOIR

Lundi au vendredi
18h et 22h



Clin
d'oeil



Karine BEAUDETTE

Cinémathèque à la maison

Vous aimez les films de l'Office national du film (ONF)? Imaginez avoir toute la collection chez vous! C'est maintenant possible avec **Film/Vidéo Canadienne**. Tout ce dont vous avez besoin, c'est 249 \$ et un CD-ROM!

D'accord, la collection complète n'est pas encore tout à fait accessible au commun des mortels, bien que tout le monde peut louer ou acheter les films et vidéos individuellement à la cinémathèque ONF locale, au 245, rue Main à Winnipeg. Par contre, ce produit devrait intéresser les écoles et les bibliothèques publiques, entre autres.

Quand on y pense, 249 \$, ce n'est pas cher du tout (surtout si on est déjà équipé). La collection complète de l'ONF depuis ses débuts en 1939, cela représente des milliers et des milliers d'heures de divertissement (des dessins animés et des documentaires, entre autres — les deux spécialités mondialement reconnues de l'ONF).

Film/Vidéo Canadienne comprend, en plus de la collection complète, les descriptions de plus de 28 000 films et vidéos français et anglais produits au Canada depuis 1980, un répertoire des coordonnées de plus de 8 000 producteurs et distributeurs canadiens, une mise à jour annuelle, et encore.

Par ailleurs, la collection n'est pas aussi inaccessible qu'on pourrait imaginer. Le nombre de gens qui sont équipés d'ordinateurs est surprenant: 39 % des foyers canadiens, selon un sondage réalisé par Maclean's et CTV au début 1995. Sans doute, peu de ces ménages possèdent actuellement un CD-ROM, mais le monde de la technologie progresse si rapidement que les lecteurs de disques optiques seront probablement bientôt aussi répandus que les magnétoscopes.

En attendant, grâce à ces pauvres petits magnétoscopes (bientôt dépassés?), on peut visionner les productions les plus récentes de l'ONF. Il y en a pour tous les goûts. Quelques exemples:

Médecins de coeur par Tahani Rached (au sujet des médecins et des chercheurs qui travaillent étroitement avec des sidatiques); *Elles s'appellent toutes Sarajevo* par Michel Régnier (au sujet de femmes qui tentent de survivre à la guerre de l'ex-Yougoslavie); *Bébé bonheur* par Jeannine Gagné (au sujet de mères adolescentes); ou *Les As du ciel* (au sujet des aviateurs canadiens pendant la Première Guerre mondiale).

Un document qui pourrait nous intéresser plus particulièrement, c'est *Mon amour, My love*, film de Sylvie Van Brabant sur les couples mixtes (français-anglais) et la conséquence de ces unions (perte du français chez les enfants). L'enquête pancanadienne est menée par nulle autre que notre chère Irénée Fourré-Partout!

CULTUREL

Les Chiens de soleil présentent Je ne danse pas, d'après une idée de Marina Mann

Briser le mur de l'indifférence

La force physique de la femme exprimée par ses mains, la volonté de rester autonome et en même temps de faire partie d'un couple, la tendance à faire semblant de ne pas voir comment la fin justifie des moyens inacceptables... Tels sont en résumé les trois mouvements du spectacle multimédias *Je ne danse pas* présenté par la troupe Chiens de soleil du Collège universitaire de Saint-Boniface, jusqu'au 1er avril. (1)

Quel est le fil conducteur derrière ces trois concepts en apparence discordants? Le 50e anniversaire de la fin de la Deuxième Guerre mondiale. L'idée du spectacle est venue à Marina Mann dans un rêve, il y a un an et demi.

«Un survivant des camps de concentration a dit que le mal du XXe siècle, ce ne sera pas la méchanceté, mais l'indifférence. En Europe, l'anniversaire de la fin de la guerre, c'est très important; il y a plein d'activités qui se passent. Je ne voulais pas que ça passe inaperçu ici.»

Marina Mann a des bonnes raisons de penser à la guerre. Juive, native de Russie, elle a immigré au Canada avec sa famille en 1975 (elle avait alors 5 ans). «Je suis juive, ça fait partie de mon histoire, et je vois des atrocités arriver encore et encore, en Russie, en Afrique. Moi, j'ai une belle vie au Canada et je me sens un peu coupable vis-à-vis l'indifférence que je vois tous les jours.

«Ce qui me frustre beaucoup,



photo: Mamadou Diallo

Une partie de la troupe des Chiens de soleil durant les répétitions de la scène Les Mains.

c'est que les gens ne sentent pas la puissance du passé, parce qu'ils ne veulent pas voir le passé. Qu'est-ce que ça veut dire, ma vie, par rapport à la réalité de ce qui s'est vécu, se vit ailleurs? Comment vivre sa vie quotidienne quand on a ce poids sur les épaules?»

Pour toute réponse, l'étudiante du CUSB (qui a étudié au Québec et vécu en France après son diplôme d'une école d'immersion de Winnipeg) se lance dans la

création et la production d'un spectacle. «Ça fait un an que je convaincs du monde d'embarquer. J'ai voulu impliquer le maximum de personnes.»

Ils sont donc une cinquantaine: trois metteurs en scène ont interprété son idée originale, et une troupe d'une trentaine d'étudiants la mettent en valeur dans trois actes qui se déroulent sans interruption. Le public pourra lui aussi, à son tour, interpréter le message...

«Je ne voulais pas frapper les gens avec des images de guerre, d'armées et de camps. Le spectacle comprend trois morceaux de la réalité du présent (Les Mains, Solo et Les Conducteurs) se rapportant au passé. C'est une communication esthétique un peu, et ce n'est pas à moi de dire au gens comment interpréter. Ils

seront témoins d'une émotion et d'un partage. Ils seront au moins sensibilisés à l'indifférence.

«Ce qui est important pour moi, c'est que les comédiens soient les premiers sensibilisés. On n'a pas fait d'auditions; on a trouvé quelque chose à faire pour tout le monde. C'est leur interprétation qui est l'essentiel.»

Le spectacle de mouvement, musique, vidéo, chant et danse s'intitule toutefois *Je ne danse pas*. «On a donné à des jeunes qui ne sont pas des danseurs et ne connaissent pas la langue de la danse l'occasion de créer un langage avec leur corps.»

Jean-Pierre DUBÉ

(1) Le spectacle a lieu à la salle Martial-Caron à 20 h le 31 mars, et à 14 h et 20 h le 1er avril. Entrée: 3 \$ pour les étudiants et 5 \$ pour le public.

APPEL DE PROPOSITIONS

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) invite toutes les parties intéressées à soumettre des offres d'achat pour la propriété suivante située à SEYMOURVILLE au Manitoba:

Lot n° 18, Plan 13630 WLTO in Frac SE 1/4 6-26-9 EPM

Cette maison est offerte en vente dans l'état où elle se trouve.

Toute soumission doit indiquer l'adresse de la propriété, le montant de l'offre d'achat, la date de fermeture et le numéro de téléphone.

Prière de faire parvenir toute offre d'achat à:

Mme Carol King
Agente, Programme de logement pour les ruraux
et les Autochtones
Société canadienne d'hypothèques et de logement
10, rue Fort, 4e étage, Winnipeg (Manitoba)
R3C 2V2

Téléphone : (204) 983-7300
Télécopieur : (204) 984-4083

Toute offre doit être reçue par la SCHL avant 14 h, heure locale, le jeudi 20 avril 1995.

La SCHL ne s'engage pas à accepter ni l'offre la plus élevée, ni aucune offre.

Toute offre d'achat sera considérée.



Les trois mouvements

La production la plus importante réalisée par la troupe Chiens de soleil, depuis sa fondation en 1989, comprend trois tableaux du présent qui évoquent des réalités du passé, comme l'explique l'auteur de *Je ne danse pas*, Marina Mann.

Tableau 1 - *Les Mains* (mise en scène de Susan Burpee et Jean-François Robin)

«Quand je pense à une femme, je vois les mains, je vois ma mère: sa puissance est dans ses mains. Cet élément de la force de la femme passe souvent inaperçu. Dans une situation de guerre, la femme prend la place primordiale; elle est mise en valeur et on ne questionne pas sa place.»

Tableau 2 - *Solo* (mise en scène de Nina Vrsnik et Geneviève Pelletier)

«Aujourd'hui, ce n'est pas essentiel d'avoir un partenaire: quand on le fait, c'est par choix et on est très exigeant. Les jeunes sont très individualistes, mais ils veulent aussi vivre l'idéal du couple, même s'ils sont incapables de partager. Ça évoque le déchirement chez les juifs et les Allemands: suivre le mouvement, être solidaire, ou rester à l'extérieur.»

Tableau 3 - *Les Conducteurs* (mise en scène de Marc Danis)

«Tout le monde peut s'identifier à une situation symphonique. Mais ici, il y a deux conducteurs. En soi, c'est un but très logique de faire un ensemble, mais avec deux conducteurs, c'est très illogique.

«Les buts de la Deuxième guerre étaient logiques: sortir de la pauvreté, renforcer le nationalisme, développer la technologie; mais les moyens étaient illogiques: tuer cinq millions de juifs, créer cette technologie incroyable qu'étaient les camps.»



Transports Canada
Aviation

Transport Canada
Aviation

AVEZ-VOUS CE QU'IL FAUT ?

Être contrôleur de la circulation aérienne n'est pas une mince affaire, en fait c'est un des métiers les plus exigeants. Êtes-vous prêt ou prête à relever le plus grand défi de votre vie ? Parfait.

Moins d'une personne sur mille possède les qualifications requises pour être contrôleur de la circulation aérienne. Voici votre premier test :

- ☐ Êtes-vous prêt(e) à investir tous vos talents dans un programme de formation très rigoureux d'une durée de 4 ans ?
- ☐ Savez-vous prendre des décisions ?
- ☐ Aimez-vous les mathématiques ?
- ☐ Seriez-vous disposé(e) à travailler par rotation ?
- ☐ Avez-vous au moins 18 ans ?
- ☐ Avez-vous terminé avec succès vos études secondaires ou l'équivalent ?
- ☐ Êtes-vous citoyen canadien ou immigrant reçu ?
- ☐ Êtes-vous en bonne santé ?
- ☐ Vous possédez une excellente vue et n'avez aucun problème de perception des couleurs ?
- ☐ Vous n'avez aucun problème auditif ou d'élocution ?

Si vous avez répondu OUI à TOUTES ces questions, toutes nos félicitations ! Vous avez déjà franchi les premières étapes d'un long parcours. Alors, composez sans frais le numéro ci-dessous pour recevoir toute l'information nécessaire ou pour soumettre votre candidature à l'une des carrières les plus valorisantes et exigeantes qui soient.

1 800 667-INFO

Transports Canada pratique une politique d'équité en matière d'emploi

Canada

• CONCOURS •

de la Semaine nationale de la francophonie



Jacques Lévesque, président de CKXL, Léo Girard et Daniel Boucher, directeur général de la SFM.

Monsieur Léo Girard de Saint-Boniface a gagné un voyage pour deux à Montréal dans le cadre du tirage du **Concours de la Semaine nationale de la francophonie**.

En écoutant CKXL, la radio communautaire du Manitoba, et en lisant La Liberté, les participant(e)s au concours devenaient éligibles au tirage en laissant leurs noms et leurs réponses aux questions posées auprès de la ligne 233- ALLO de la Société franco-manitobaine. Le concours a débuté le 13 mars et s'est terminé le 24 mars au cours de la Semaine nationale de la francophonie (du 20 au 26 mars 1995).

Le voyage est une gracieuseté de la Société franco-manitobaine, CKXL et Voyages Intra D'Eschambault.

**Participez l'an prochain au
Concours de la Semaine nationale
de la francophonie!**

*Au Manitoba,
ça s'fait en français!*



CKXL

LA LIBERTÉ

INTRA

Agence de Voyages
D'Eschambault

Les Rendez-Vous

MUSIQUE

❖ À l'affiche du Foyer du Centre culturel franco-manitobain (340, boul. Provencher, 233-8972: **Billy Joe Green** les 30 et 31 mars; **Gilles Fournier** au Mardi Jazz du 4 avril; **Marcel Soulodre** les 6 et 7 avril. Les spectacles commencent vers 21 h 15.

❖ L'Orchestre symphonique de Winnipeg présente: **From Russia with Love** le vendredi 31 mars à 20 h (Tchaikovsky, Glazunov, Mussorgsky, Stravinsky, etc); et **Marvellous Marvin Hamlish** le 1er avril à 20 h et le 2 avril à 14 h; **Classical Traditions** les 6 et 8 avril à 20 h (Mozart, Strauss et Haydn). À la salle du Centenaire (555, rue Main). Info: 949-3950.

❖ L'Ensemble MusikBarock présente **Le Messie** de Haendel le dimanche 2 avril en collaboration avec le Winnipeg Baroque Ensemble. À l'église mennonite Bethel (870, Carter) à 20 h. Info: 488-2662.

❖ Dans la série Skywalk de l'Université de Winnipeg: la **chorale de Kelvin High School** le jeudi 6 avril. Dans l'auditorium du 2e étage de la Bibliothèque de Centenaire (près du Skywalk) de 12 h 15 à 12 h 45. Entrée gratuite.

THÉÂTRE

❖ Le Manitoba Theatre Centre (174, av. Market) présente: **If We Are Women** de Joanna McClelland Glass au Mainstage jusqu'au 8 avril; et **Homeward Bound** de Elliott Hayes du 13 avril au 6 mai. Info: 942-6537.



Ville de Winnipeg

**Commis B - Secrétaire des
conseillers et conseillères,
concours n° 95-05**

La Ville de Winnipeg est à la recherche d'une personne pour accomplir les tâches de secrétariat du Bureau des conseillers et conseillères.

Qualités requises

- Expérience du travail de bureau, compétences en saisie de données et en informatique, connaissance de WordPerfect 6.0 avec vitesse de frappe minimale de 55 mots minute.
- Capacité de communiquer efficacement en français et en anglais, tant oralement que par écrit.
- Capacité de s'acquitter efficacement d'une charge de travail énorme, dans des conditions stressantes.
- Capacité de prendre des notes rapidement et avec exactitude.
- Excellente habileté en relations humaines et en communications interpersonnelles.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae ou de remplir une demande d'emploi au plus tard le 7 avril 1995, en prenant soin d'y indiquer le numéro de concours 95-05:

**Ville de Winnipeg
Service des ressources
humaines
510, rue Main, pièce 100
Winnipeg (Manitoba)
R3B 1B9**

«La Ville pratique l'équité en matière d'emploi.»

«La Ville encourage les Autochtones, les femmes, les membres des minorités visibles et les personnes handicapées à poser leur candidature.»

❖ L'Alliance manitobaine pour un théâtre populaire présente **Testing Ground II** mettant en vedette les créations de 12 auteurs. Du 5 au 8 et du 12 au 15 avril à Venue VIII (au-dessus de Mother Tucker's). Info: 589-8408.

❖ Un avant-goût du Festival Fringe: la troupe comique Free Food and Beer d'Edmonton présente un nouvel épisode de **Star Trek Live: The Space Seed** (épisode 24). Jusqu'au 1er avril à 19 h et 21 h les vendredis et samedi, et à 20 h le dimanche. Info: 942-6537.

❖ La troupe Fantasy Theatre for Children présente **Cinderella** jusqu'au 2 avril au Deaf Centre (285, chemin Pembina). Info: 944-0581.

EXPOSITIONS

❖ En montre à la galerie du Centre culturel franco-manitobain: **Corps minéral**, exposition du genre «installation», de Geneviève Roy. Jusqu'au 7 mai.

❖ Le Musée des beaux-arts (300, boul. Memorial) présente: **Through the Eyes of a Child** (oeuvres réalisées par des jeunes de 5 à 17 ans); et **Fractured Spaces** qui met en vedette les oeuvres de 16 artistes manitobains dont Marcel Gosselin. Jusqu'au 23 avril. Info: 786-6641.

❖ À l'occasion de l'ouverture du nouveau Centre d'exposition Alloway, le Musée de l'Homme et de la Nature (190, av. Rupert) expose une première partie de sa **Collection de la Compagnie de la Baie d'Hudson**. Jusqu'au 30 avril.

❖ L'exposition **The Art of War**, une collection de 17 dessins et tableaux faits par des jeunes Bosniaques, est en montre jusqu'au 8 avril au magasin Eaton's du centre-ville.

❖ Les écoles d'immersion de la Division scolaire Transcona-Springfield préparent une **Expo-excellence** le 12 avril de 18 h à 20 h 30 au Collège Pierre-Elliott-Trudeau (216, rue Redonda). Au programme: chorales, harmonies, activités physiques, exposition d'oeuvres d'art et de projets de classe. Info: 853-7929 ou

958-6426.

EN FAMILLE

❖ **L'heure du conte** pour les enfants de 3 à 5 ans a lieu à la Bibliothèque publique de Saint-Boniface tous les mercredis soirs à 19 h et les vendredis matins à 10 h 30. Inscription: 986-4332.

❖ Le Centre Fort Whyte (1961, chem. McCreary) propose un **atelier d'oeufs pysanka** pour les adultes de 13 h 30 à 16 h le samedi 1er avril (prière de s'inscrire à l'avance); et une **chasse au trésor pour le printemps** le dimanche 2 avril de 13 h à 15 h 30. Info: 989-8355.

❖ Le Musée des enfants du Manitoba (45, chemin Forks Market) explore le thème des quatre éléments (**terre, air, feu et eau**) pendant le mois d'avril. Info: 956-1888.

RENCONTRES

❖ Dans la série des conférences pour les aînés offertes à la Bibliothèque publique de Saint-Boniface (131, boul. Provencher) les mercredis de 10 h 15 à 11 h 45: **L'affirmation de soi** avec Rita Lécuyer, le 12 avril. Entrée gratuite. Info: 986-4334.

❖ **L'exposition internationale de chats et d'animaux domestiques** a lieu les 1er et 2 avril de 9 h à 17 h au Rendez-Vous (768, av. Taché). Une quarantaine d'espèces de chats seront représentées. Info: 253-4622.

CINÉMA

❖ À l'affiche du Cinéma 3 (angle Sherbrook et Ellice) à 19 h 30 et 21 h 30: **Louis 19, le roi des ondes** du 31 mars au 6 avril; et **Le colonel Chabert** d'Yves Angelo du 7 au 20 avril. Info: 783-1097.

❖ Les **annonces publicitaires** qui ont remporté le concours de Cannes en 1994 sont présentées au Musée des beaux-arts (300, boul. Memorial) jusqu'au 2 avril à 14 h, à 19 h et à 21 h. Billets (4,99 \$): à la porte.

Sélection recueillie par
Karine BEAUDETTE

Rigoletto

La ville de la peur est son pays, par le Roi d'Espagne (Le ténor Michael dans Carmen).

Le directeur artistique Irving Guttman dirige l'opéra sombre et dangereux Rigoletto, dont le rôle principal du bouffon de cour boiteux est interprété par l'impressionnant Donnie Ray Albert.

La passion, l'amour, la haine, la vengeance et la tragédie sont entremêlés dans cet opéra, comme dans ce drame puissant qu'est la vie.

Avec la participation du Choeur de Manitoba Opera, de l'Orchestre symphonique de Winnipeg et des danseurs de l'École du Ballet royal de Winnipeg.

Un opéra intime chanté en italien (avec sous-titres en anglais, gracieuseté de Comcheq).

Commandité par National Leasing et MTS Cellular.

LA PASSION Qui Chante

Pour vos billets (à partir de 19 \$), composez le 780-3333.

La Suite métisse à l'Académie Sainte-Marie

Un peuple en chansons

Un spectacle unique basé sur des chansons traditionnelles métisses aura lieu le vendredi 21 avril à l'Académie Sainte-Marie de Winnipeg (1).

La Suite métisse est présentée par le University Women's Club of Winnipeg. Elle regroupe sept chansons traditionnelles (six en français et une en anglais), recueillies et mises en musique par l'ethnomusicologue Lynn Whidden.

Le spectacle commence par un chant powwow autochtone, suivi d'une ancienne chanson folklorique française (Embarquement de la fille aux chansons).

Suivent La montagne Tortue, chantée en michif, Mes amis, si tendres amants, Marie Rouvin (une chanson issue de la famille Ducharme de Saint-Ambroise), Côtes de la rivière Rouge (à propos de la révolte des Métis et de Louis Riel), La Gigue de la rivière Rouge (violin) et Les Petits oiseaux (musique à bouche).

«Les Métis ont certaines chansons, et même certains pas de danse qui n'appartiennent qu'à une seule famille, explique Catherine Holmes, membre du University Women's Club. Le spectacle est donc une occasion unique de découvrir cet espèce de patrimoine qu'ils gardent très jalousement.»

La Suite métisse réunit plusieurs artistes et ensembles musicaux, notamment le chanteur Ray St. Germain, le Kelvin High School Chamber Ensemble et le Bayside Junior Square Dancers de Duck Bay. «On va réaliser un vidéo pour les écoles et les générations futures», explique Catherine Holmes.

Laurent GIMENEZ

(1) À 19 h 30 au 550, promenade Wellington. Le spectacle sera suivi d'un goûter métis (bannock, confiture, thé, jus d'orange). Les billets, vendus 10 \$, sont disponibles aux bureaux de la paroisse Cathédrale jusqu'au 8 avril.



Catherine Holmes précise que l'école de Saint-Laurent a déjà réservé ses places pour la Suite métisse.



Le Kelvin High School Chamber Ensemble dirigé par Derek Morphy.



ALORS,
POURQUOI FINANCER
VOTRE AUTOMOBILE
LES YEUX FERMÉS!

PRÊT-AUTO

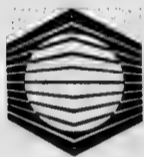
GRATUITÉ* de l'assurance-invalidité pour les 6 premiers mois d'assurance sur les nouveaux prêts consentis entre le 1er mars et 31 août 1995.

PRÊT HYPOTHECAIRE

GRATUITÉ* de l'assurance-invalidité pour les 12 premiers mois d'assurance sur les nouveaux prêts consentis entre le 1er mars et 31 août 1995.

* Nouveaux prêts pour lesquels la demande d'emprunt a été signée entre le 1er mars et le 31 août 1995, dans une caisse populaire participante.

* Sujet à certaines conditions. Toute adhésion est soumise aux conditions normales de la demande d'assurance de l'Assurance-Prêt Desjardins.



Les caisses populaires du Manitoba

Des conseils avant tout!

Encouragez nos annonceurs!

**DÉCOUVREZ
LES JEUNES TALENTS
MANITOBAINS**

le 8 avril à 20 h
à la salle Martial-Caron
du CUSB

Billets au: CUSB 233-0210
CGFM 233-8972
Prix: 6\$

Information: CKSB le lundi 17 avril à 15 h



SRC



**CKSB
Manitoba**



gala
**PROVINCIAL
DE LA CHANSON**
1-9-9-5



Liane Collet

Marc Gagnon

Mélodie Gauthier

Dominique Genest

Janine Gobeil

Renée Lamoureux

Valérie Remillard

Dominique Reynolds

Brianne Sabourin



«Mon client mérite le meilleur service d'un agent immobilier.»

Pour une évaluation gratuite de votre maison, ou si vous cherchez la maison de vos rêves, appelez:

Aurèle Dupuis



Century 21
Carrie Realty Ltd
987-2100



AIDE FINANCIÈRE NATIONALE POUR L'ALPHABÉTISATION

Les organismes sans but lucratif oeuvrant dans le domaine de l'alphabétisation pour adultes sont invités à présenter une demande de financement de projet pour des activités d'alphabétisation destinées à:

- ▶ élaborer du matériel didactique et des documents de formation pour formateurs;
- ▶ entreprendre des travaux de recherche sur les besoins en matière d'alphabétisation;
- ▶ développer de nouvelles méthodes d'alphabétisation;
- ▶ coordonner l'échange d'information;
- ▶ mieux sensibiliser le public aux questions d'alphabétisation.

Les activités et les frais non admissibles sont les suivants:

- ▶ la prestation de services directs et permanents d'alphabétisation;
- ▶ les activités qui ont déjà eu lieu;
- ▶ les activités qui reviennent tous les ans;
- ▶ les activités nécessitant un financement à 100%;
- ▶ les déplacements à l'extérieur du Canada;
- ▶ les immobilisations.

Il s'agit là d'une initiative conjointe du Secrétariat national à l'alphabétisation du Développement des ressources humaines Canada et de la Direction de l'alphabétisation et de l'éducation permanente, du ministère de l'Éducation et de la formation professionnelle du Manitoba. Pour obtenir des formulaires de demande, s'adresser au:

Bureau de l'alphabétisation et de l'éducation permanente du Manitoba
945-8247 ou, sans frais, 1-800-282-8069 (poste 8247)

Les demandes doivent parvenir au bureau de l'Alphabétisation et de l'éducation permanente, Ministère de l'Éducation et de la formation professionnelle, 417 - 185 rue Carlton, Winnipeg (Manitoba) R3C 3J1, avant le 1 mai 1995.

1 SAINT-PIERRE-JOLYS

Un bal pour une bonne cause

La brigade des pompiers de Saint-Pierre-Jolys/De Salaberry organise un bal le 29 avril pour

recueillir de l'argent destiné à l'achat de mâchoires de survie (jaws of life).

coût d'un tel engin varie de 8 000 à 20 000 \$.

La soirée se déroulera à partir de 18 h 30 au Centre récréatif de Saint-Pierre. Le souper aura lieu à 19 h, suivi d'un bal animé par le River Oak Band. On peut se procurer les billets (40 \$ chaque, 75 \$ la paire), auprès des pompiers de la brigade.

Ce bal est la première activité d'une collecte de fonds sur deux ou trois ans qui devrait permettre l'achat de mâchoires de survie. Le

«Le plus proche est à Steinbach, c'est-à-dire à une demi-heure de Saint-Pierre, explique un des pompiers, Philippe Préfontaine. Une demi-heure d'attente en cas d'accident, ça peut faire la différence entre la vie et la mort.»

La brigade comprend 16 bénévoles. Son budget annuel d'environ 28 000 \$ est fourni à parts égales par le village et la municipalité.

L.G.

1 WINNIPEG

Un jumelage franco-canadien

Une vingtaine d'élèves de l'école d'immersion Silver Heights de Winnipeg, accompagnés de deux enseignants, viennent d'effectuer un voyage de 12 jours en France, en Suisse et en Italie.

Ils étaient invités par des élèves du Lycée Jean-Mermoz de Saint-Louis, en Alsace, qui ont eux-mêmes effectué une visite au Manitoba durant le Festival du Voyageur en février dernier.

La belle histoire a commencé au Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB) au début des années 1990. Lionel De Ruyver, enseignant à l'école Silver Heights, raconte: «Priscille Jaquemin était assistante au CUSB à ce moment-là. Elle voulait amener un groupe au Festival du Voyageur lorsqu'elle

retournerait en France.»

Devenue professeure d'anglais au lycée Jean-Mermoz, Priscille Jaquemin n'a pas oublié le Manitoba. Après échange de lettres, de journaux et d'autres documents avec Silver Heights, le voyage a finalement eu lieu. Les deux écoles songent maintenant à se jumeler officiellement, ce qui pourrait donner lieu à de futurs échanges d'étudiants et d'enseignants.

L.G.

1 SAINT-BONIFACE

Vente à Sara-Riel

La Résidence Sara-Riel (un projet des Soeurs Grises du Manitoba) tiendra une vente bric-à-brac le 21 avril (8 h 30 à 20 h) et le 22 avril (8 h à 15 h) au 210, rue Kenny. Info: 237-9263.

Recyclez ce journal!

NOUS TENONS LES ÉLECTEURS MANITOBAINS AU COURANT

AVIS RELATIF À DES ÉLECTIONS PROVINCIALES

Des décrets de convocation des électeurs ont été pris dans toutes les circonscriptions électorales du Manitoba en vue de l'élection du mardi 25 avril 1995.

Les déclarations de candidature seront reçues par les directeurs du scrutin de toutes les circonscriptions électorales jusqu'à 13 h, le mardi 4 avril 1995. Vous pouvez vous procurer des déclarations de candidature dans les bureaux de scrutin.

Qui est habile à voter?

Vous êtes habile à voter et à demander que votre nom figure sur la liste électorale si :

- Vous êtes citoyen(ne) canadien(ne).
- Vous avez au moins 18 ans le 25 avril 1995.
- Vous avez habité au Manitoba pendant au moins six mois immédiatement avant le 25 avril 1995.

Le recensement et la préparation des listes électorales

Le recensement aura lieu entre le 24 mars et le 1^{er} avril 1995.

Les recenseurs dresseront les listes électorales pour chaque circonscription électorale de la province. Ils se présenteront à chaque lieu de résidence deux fois (une fois le jour et une fois en soirée) afin d'obtenir les renseignements nécessaires à la préparation des listes électorales. Tous les recenseurs porteront sur eux le logo d'Élections Manitoba.

Votre recenseur vous remettra un certificat d'inscription attestant que votre nom figurera sur la liste électorale et vous informant de l'endroit où vous devrez voter. Si vous ne recevez pas de certificat d'inscription, vous recevrez par la poste un avis sur lequel sera inscrit le numéro de téléphone de votre recenseur.

Dans certaines régions rurales et isolées, les listes électorales sont dressées d'après des renseignements fournis sur d'autres documents.

Si vous avez des questions, n'hésitez pas à communiquer avec le directeur du scrutin de votre circonscription électorale.



ÉLECTIONS MANITOBA

Un bureau indépendant de l'Assemblée législative

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec le Service de renseignements au public.
945-3744 ou 1 800 282-8060

L'Église Keystone United Pentecostal

1135, Paterson
Saint-Boniface

Nous offrons des leçons de Bible gratuites à la maison.

Appelez : 237-0902



Au service de toute la population du sud-est manitobain.

Arrangements et préarrangements funéraires.



SALON MORTUAIRE DESJARDINS
357, rue Des Meurons
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 2N6

Edouard Robidoux
Domicile: 433-7925

Bureau: 233-4949 1-800-665-0488

SERVICES À LA FAMILLE MANITOBA

Programme de la réadaptation et de la vie en société

Poste : Gardien ou gardienne de soins personnels

Endroit : Saint-Pierre-Jolys

Entrée en fonction : le 1er avril 1995

Tâches : Assurer, 24 heures sur 24, les soins, la supervision et la formation de deux personnes adultes sourdes et aux prises avec des difficultés mentales. Il s'agit d'un poste en résidence.

Compétences : Expérience de travail dans un centre résidentiel pour adultes ou auprès de personnes aux prises avec des difficultés mentales. Capacité attestée en ce qui concerne la gestion de budget et la tenue de dossiers. La connaissance du langage gestuel américain serait un atout.

Salaire : Tarif quotidien et contrat annuel conclu avec le ministère.

Date limite : le 12 avril 1995.

Veuillez envoyer votre curriculum vitae à :

M. Dan Bergson,
Directeur du Programme
Santé et Services à la famille
Région de l'Est
C.P. 50, Beauséjour (Manitoba)
R0E 0C0
Tél.: 268-6163

Pour obtenir d'autres détails ou renseignements, vous pouvez aussi communiquer avec M. Maurice Buisson, du bureau de district de Saint-Pierre-Jolys, au 433-7636.

SPORT

Hanover-Taché: la série Stars-Habs pourrait se terminer vendredi

Île-des-Chênes mène 3 à 0

Les blessures aux Habs de La Broquerie sont un des facteurs qui nuisent à leur performance dans la série finale de la Ligue de hockey Hanover-Taché contre les premiers au classement de la saison, les North Stars d'Île-des-Chênes, dont la victoire est presque assurée.

Après avoir gagné de justesse le premier match 2 à 1 le 24 mars, les Stars ont surclassé leurs adversaires 6 à 2 le 26 mars et 2 à 0 le 28 mars. Dimanche soir, celui qui faisait normalement la différence pour les Habs, le gardien Neil Stoez, a laissé passer quelques buts (après avoir fait d'excellents arrêts) et a terminé la soirée au vestiaire.

Dans sa frustration, le meilleur gardien de la Ligue a chargé un adversaire devant son filet, à la fin de la 3e période, et a écopé d'une pénalité de match. Il a dû être remplacé pour les cinq dernières minutes.

Parmi les blessés des Habs, à part des frères Hebel, qui man-



Deux coéquipiers, Joe et Denis Beauchemin, aident Mike Dumaine à quitter la patinoire.

quaient à l'appel le 26 mars, il y a Michel Normandeau, le visage ravagé par la douleur à chaque sortie de patinoire. Il avoue lui-même que sa blessure au dos

devrait l'écarter du jeu pour la saison.

«Je ne suis même plus capable de gagner les mises au jeu.» Mais

le capitaine des Habs junior entend mener à terme les finales chez les seniors comme chez les juniors, ce qui ne devrait pas tarder, puisque ses équipes tirent dangereusement de l'arrière.

Toujours du côté des blessures, la perte la plus importante chez les North Stars reste celle du capitaine, Mike Dumaine, qui a quitté la patinoire au 2e engagement, dimanche dernier, soutenu par deux coéquipiers. Sa saison est sans doute terminée.

De petite taille, Mike Dumaine connaît le mal de dos, mais après le placage solide (et légal, selon les arbitres et observateurs) de la part du jeune défenseur Daniel Tétrault, il a avoué que c'était un mal différent. Il n'a pas joué mardi.

La victoire de mardi soir n'a surpris personne. «Île-des-Chênes a dominé pas mal, souligne le président de la Ligue, Gerry Fender. Ils sont très forts défensivement. Je pense que le pointage est un peu flatteur pour les Habs: ça aurait pu finir 4 à 0. La Broquerie n'a pas semblé avoir beaucoup de chances de marquer.»

À moins d'un revirement important, tout indique que la finale se terminera dans quatre matchs, et ce quatrième match a lieu ce vendredi 31 mars. Il est donc probable que les North Stars se rendront à Las Vegas comme prévu, pour rencontrer les Aces du coin, le 7 avril, et célébrer en grand une autre coupe Barkman.

Jean-Pierre DUBÉ

photo: Jean-Pierre Dubé



APPEL DE CANDIDATURES

COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE

fait un appel de candidatures pour le poste de
**Responsable des activités sportives
et récréatives**

Fonctions :

- prépare et élabore un programme complet d'activités sportives pour les étudiants et les étudiantes du Collège;
- coordonne l'horaire, l'utilisation et l'entretien du Sportex, du gymnase et des terrains sportifs
- gère le budget du service des sports et du Sportex et le personnel affecté;
- recommande et administre les politiques et les règles d'utilisation des installations et des équipements sportifs du Collège;
- assure la surveillance, avec l'aide de son personnel, de toutes les activités sportives du Collège;
- voit à l'organisation et à la participation des équipes sportives du Collège dans les tournois et les ligues;
- participe à la planification et à l'organisation d'activités spéciales telles la Journée d'accueil, Sporama, le Camp plein air, Portes-Ouvertes, etc.;
- est membre actif de l'équipe des services aux étudiants et étudiantes.

Qualifications requises :

- Les candidates et candidats à ce poste auront préférablement une formation et/ou expérience en éducation physique;
- maîtrise du français et de l'anglais, oral et écrit;
- sens de l'organisation et esprit d'équipe;
- compétences en gestion de personnel, en communication ainsi qu'en gestion financière et en marketing.

Rémunération :

- Classification et salaire selon la convention collective.

Entrée en fonction : Le 1er août 1995.

Les personnes intéressées sont priées de soumettre leur curriculum vitae ainsi qu'un dossier complet comprenant les noms de trois répondants à :

Comité de sélection - Responsable des activités sportives et récréatives

a/s Monsieur Roger Legal
Collège universitaire de Saint-Boniface
200, avenue de la Cathédrale
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0H7

Date limite pour la réception des demandes : le 13 avril 1995.



200, AVENUE DE LA CATHÉDRALE
SAINT-BONIFACE (MANITOBA) R2H 0H7
(204) 233-0210

L'équipe de curling des femmes junior

Championnes du monde!

Depuis le 25 mars, les quatre femmes de l'équipe canadienne de curling du niveau junior peuvent dire, sans se vanter, qu'elles sont les meilleures du monde! Elles ont gagné le championnat mondial à Perth, en Écosse, ce jour-là.

Samedi dernier, l'équipe affrontait la Suède en finale et a gagné la partie par la peau des dents en supplémentaire. Le pointage final était de 6 à 5.

L'équipe est composée de Kelly MacKenzie, Sasha Berger, Carlene Muth et la Franco-Manitobaine Joanne Fillion. Avant de se rendre à la compétition mondiale, les quatre Manitobaines ont d'abord remporté le championnat canadien en février.

Du côté des hommes junior, l'équipe a perdu contre l'Allemagne en demi-finale, 7 à 8, et a dû se contenter de la médaille de bronze.

K.B.



Joanne Fillion.



**Municipalité rurale de Montcalm
Bureau du secrétaire-trésorier**

À VENDRE - LOTS RÉSIDENTIELS

9 lots entièrement équipés
sur la baie Valcourt à Saint-Jean-Baptiste (Manitoba),
à 45 minutes au sud de Winnipeg
sur la route à quatre voies
(RP 75)

Prix : 600 \$ par lotissement (avec conditions)

Dimensions moyennes d'un lot : 75 x 119 pieds.

Zonage : résidentiel

Conditions de vente : premier arrivé, premier servi

Pour plus de renseignements, contactez:

Yves Sabourin
au (204) 737-2271 ou (204) 737-2326.

FANEUIL ISG INC.

une compagnie de recherche et de marketing intégrés,
est à la recherche de personnes fiables et responsables comme
representants de services faits par téléphone.

Postes à temps partiel et à temps plein
dans une atmosphère professionnelle de bureau.



FANEUIL
ISG Inc.

Les heures sont très flexibles. Habileté en dactylographie est une nécessité.

Il faut aussi avoir un bon rapport avec les gens et
de l'expérience dans le service à la clientèle.

Bilinguisme serait un atout.

Il faut faire sa demande en personne au :
16^e étage, 363 avenue Broadway,
de 9 h à 16 h, du lundi au vendredi.



«C'est pratique, je peux appeler en soirée!»

Vous avez des questions au sujet de votre déclaration de
revenus, et il est passé 17 h? Pas de problème! Nous avons
prolongé les heures de nos services téléphoniques jusqu'à
21 h, du lundi au jeudi. Alors, n'hésitez pas : ayez vos documents
à portée de la main et appelez-nous, même après 17 h!

983-6188 - Winnipeg

1-800-387-1194 - Manitoba

Du 20 février au 27 avril 1995

De 17 h à 21 h

Notre Service électronique de renseignements par téléphone
(SERT) vous sert bien aussi. Consultez votre trousse d'impôt
pour plus de détails.



Revenu
Canada

Revenu
Canada

Canada

P. COUTU CIE.

Fondé en 1895



P. Coutu, fondateur
1880-1948



P. Coutu, fils
1919-1988



E.J. Coutu
petit-fils

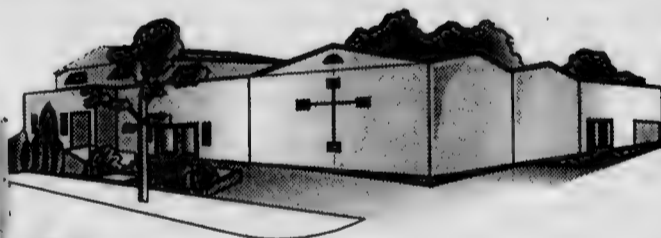
Les directeurs
des pompes
funèbres P.
Coutu et Cie.
vous offre le
choix de:

Crémation avec cercueil en bois (louer) et services inclus

- documentation • visites • cercueil •
- service à l'église ou notre chapelle
- crémation.

Service traditionnel avec cercueil en bois franc

- documentation • visites • cercueil •
- service à l'église ou notre chapelle
- selon votre choix.



Nous sommes très fiers de notre chapelle neuve, et
spacieuse puisqu'elle peut accueillir maintenant 350
personnes. Nous tenons aussi à indiquer que, par suite des
renovations, nos locaux sont désormais tous accessibles
aux fauteuils roulants.

Notre salle de réception du rez-de-chaussée, récemment
rénovée, offre maintenant un cadre agréable et réconfortant
aux familles qui désirent y inviter leurs parents et amis, soit
pour prendre part à un goûter soit pour échanger leurs
amitiés après un service.

Le Salon Mortuaire Coutu à Saint-Boniface offre des prix
raisonnables et abordables aux familles au moment où
elles sont dans le besoin. De même, notre personnel
bilingue se fait toujours un plaisir de répondre à vos
questions ou préoccupations.

Nous vous encourageons à com-
parer nos prix à ceux qu'offrent
d'autres salons mortuaires de
la ville.

Les services que nous offrons
depuis 100 ans sont notre fierté
et nous espérons encore, grâce à
nos nouveaux locaux, vous servir
mieux à l'avenir.

Nous possédons notre propre crématoire et notre cimetière,
ce qui nous permet de vous offrir ces prix très raisonnables.

156, rue Marion, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0T8
Téléphone: 949-4864



Dans la ligue Central Ringuette Association

Les MSJ Twins remportent les finales

L'équipe de ringuette MSJ
Twins (MSJ pour Morris et Saint-
Jean) a gagné les finales de la
Central Ringuette Association
dans la catégorie des petites (11
et 12 ans) le 19 mars dernier.

Les neuf filles, de Saint-Jean-
Baptiste majoritairement, ont d'a-
bord gagné les demi-finales (en
deux parties) contre Pilot Mound à
la fin février. Puis, elles ont affronté
Gladstone en finale. Le 19 mars,
elles ont remporté leur troisième
partie à Gladstone.

«C'était des parties serrées,
explique l'entraîneur des MSJ
Twins, Charles Sabourin. On ga-
gnait toujours par deux points
seulement.

«Pour les finales, il y avait seu-
lement huit filles; notre gardienne
de but était malade. Joëlle
Sabourin et Renée Sabourin ont

remplacé à tour de rôle: elles ne
sont pas gardiennes de but! Après
trois périodes de 15 minutes,
toutes les filles étaient fatiguées.

«On est fiers d'elles; elles ont
bien joué. On a joué environ 25
joutes pendant la saison et on en a
perdu seulement trois ou quatre. Et
on est allés à deux tournois et on
les a gagnés. Les filles s'accor-
daient toutes bien ensemble et on
a eu bien du fun.»

La victoire des Twins est un bon
changement quand on compare à
la saison 1993-1994: «L'année
dernière, on a fini en dernière pla-
ce!», rappelle l'entraîneur. En
1994-1995, Charles Sabourin était
aidé de son adjointe Maryse
Lafond et de la gérante Monique
Lavallée.

Karine BEAUDETTE

SAINT-ANNE-DES-CHÊNES

Le bronze pour les Saberettes

Les Saberettes (belles A),
l'équipe hôte du tournoi
provincial de ringuette qui s'est
déroulé à Sainte-Anne-des-
Chênes du 24 au 26 mars, a
mérité une médaille de bronze.

tandis que l'argent a été récolté par
Pilot Mound, lors de la finale du 26
mars.

Au niveau junior, les médailles
ont été méritées par Varsity View
(or), Hamiota-Strathclair (argent) et
Melrose (bronze).

La médaille d'or chez les belles
a été remportée par Sinclair Park,



Les Saberettes de Sainte-Anne: (en arrière, de g. à d.) Lise Dupuis
(gérante), Angèle Choquette, Danielle Dupuis, Renée Leclerc, Rachel
Lévesque, Kym Lowry, Julie Gagnon et René Dupuis (entraîneur); (en
avant, de g. à d.) Michel Tétrault, Nolan Galloway-White, Carmelle
Tétrault, Matthieu Roy et Jacqueline Tétrault. Absentes: Madeleine
Legal, Geneviève Legal et Lynne Prescott.



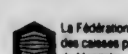
COLLÈGE LOUIS-RIEL

Le Collège Louis-Riel est heureux d'annoncer la tenue d'une
Journée des carrières le jeudi 6 avril prochain au Collège Louis-
Riel. «Feu vert sur l'avenir» commencera dès 10 h par une
conférence d'ouverture de mon oncle Oscar.

Nous sommes très fiers d'annoncer que M. Robert Guy Scully,
animateur de renommée internationale, sera l'orateur invité. M.
Scully s'adressera aux élèves à 14 h 30 et nous invitons toute la
communauté francophone à assister à cet événement jeunesse.
Nous serons heureux de vous accueillir au gymnase du Collège
Louis-Riel lors de cette journée mémorable.



DSFM
apprendre et grandir ensemble



Gens d'ici

Nouveau président de l'AE

Les 9 et 10 mars dernier, les étudiants du Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB) ont élu Richard Casanova à la tête de leur association étudiante (AECUSB) avec plus de 60 % des voix. Des 1151 étudiants à temps plein et à temps partiel au CUSB, 259 se sont rendus aux urnes, soit 23 % de la population étudiante.

Entré en fonction le 31 mars, le nouveau président remplace Réal Déquier, en poste depuis deux ans. «Un de mes grands buts, c'est de rendre l'AE aux étudiants, de les rapprocher l'un de l'autre. Beaucoup d'étudiants ne se sentent pas partie de l'AE, mais les deux doivent faire un certain effort.»

Un des moyens qu'a identifié l'étudiant en 3e année d'arts (majeure en sciences politiques), c'est d'offrir plus d'occasions pour que les gens se rencontrent, comme la «semaine universitaire», peut-être en octobre, où il y aurait des compétitions entre facultés. Le natif du Chili veut aussi mettre sur pied deux services: une coopérative étudiante et un service de tutorat pour les gens à l'extérieur du CUSB.



Richard Casanova.

«On sera actif politiquement. L'année dernière, c'était auprès du fédéral; cette année, on agira auprès du gouvernement provincial qui doit décider où couper. On veut faire pression pour que le gouvernement fasse de l'éducation une priorité.»

L'AE doit aussi organiser l'assemblée générale annuelle de la Fédération canadienne des étudiants et des étudiantes (FCÉE) qui aura lieu au Collège du 26 au 30 mai. L'assemblée réunira environ 250 délégués venant de 70 institutions postsecondaires.

Autre projet pour 1995-1996: «On aimerait que le journal Le Réveil soit indépendant de l'AE. En ce moment, il est financé par l'association et pourrait être perçu comme un outil de propagande.»

Richard Casanova travaillera avec le conseil d'administration formé de: Daniel Lagacé (v.-p. interne), Christina Poeppel (v.-p. communications), Joël Hébert (v.-p. finances), Stéphane Cimon (v.-p. activités sociales), Sylvie Sabourin (rep. ETP), Pauline Mireault (rep. arts), Lynelle Hébert (rep. sciences) et Renée Neufeld (rep. éducation).

K.B.

SOCIÉTÉ

Comment Chantal Vermette est devenue championne d'orthographe

Exceller en français? Possible au Manitoba

Chantal Vermette savait que les «faïtes» prennent un accent circonflexe et les «coteaux» non, que les «ciels indigo» sont invariables et que le montagnard «s'ébahit» avec un «h». Mais elle a oublié que «tout à coup» n'a pas besoin de traits d'union.

Cette modeste «demi-faute» (remarquez l'absence d'accord et le tiret) n'a pas empêché l'étudiante en 12e année au Collège Louis-Riel de remporter le titre de championne à la Dictée des Amériques qui s'est déroulée le 18 mars à Montréal (catégorie juniors, province et pays faiblement francophone).

«Je m'attendais à ce que la compétition soit plus féroce», commente-t-elle avec une pointe d'immodestie, avant de saisir le combiné du téléphone qui, une fois de plus, vient de sonner pour elle. (C'est Radio-Canada qui lui propose de participer à l'émission Sur le bout de la langue, diffusée chaque dimanche après-midi à la radio. Elle accepte avec enthousiasme.)

Une question taraude sûrement les experts de tous poils qui, armés de statistiques et de théorèmes sociolinguistiques, prédisent inlassablement la disparition des francophones de l'Ouest: comment une jeune fille de 17 ans, qui a passé toute sa vie dans ce petit îlot francophone qu'est Saint-Boniface, a-t-elle pu battre à plate couture des candidats québécois, belges et suisses? (1)

Il y a plusieurs explications. D'abord, les dons naturels de la



Plus tard, Chantal Vermette voudrait devenir traductrice ou musicienne (elle étudie le piano depuis dix ans). «Les premières années à l'école, les autres étaient meilleurs que moi en anglais. Mais j'ai beaucoup travaillé et aujourd'hui, j'ai la meilleure dans cette matière.»

lauréate: sa mémoire visuelle (elle ne connaissait pas le mot «camailieu» mais l'a orthographié correctement car elle se souvenait

de l'avoir lu); son goût des mots («J'ai toujours aimé les dictées parce que j'ai toujours été assez bonne!»); et, on l'aura compris,

une remarquable confiance en soi.

Deuxième explication: le travail. Quelques semaines avant la compétition, Chantal Vermette s'est entraînée en compagnie de son professeur de français, Émile Hacault. Au programme: dictées, apprentissage des familles de mots (cote, coteaux), lecture d'un livre de grammaire de 180 pages, étude des racines grecques et latines.

Mais l'atout principal de Chantal, c'est l'éducation que ses parents lui ont donnée. Une éducation basée sur un principe simple: du français, encore du français, rien que du français.

Le père de Chantal, Albert Vermette, explique: «J'ai vécu l'expérience de l'assimilation dans ma propre famille, à Saint-Jean-Baptiste. Pour que mes enfants sachent les deux langues, je savais qu'il faudrait mettre l'accent sur le français. L'anglais viendrait tout seul.»

Voilà pour le principe. Quant à la méthode, Albert Vermette y a pensé un jour qu'il regardait l'émission Sesame Street à la télévision. «Tout le monde disait: c'est formidable, Sesame Street; tous les enfants devraient regarder ça. Moi, je voyais qu'il y avait des émissions enfantines tout aussi bonnes sur Radio-Canada, comme Passe-Partout.»

Il fut donc décidé que Chantal et sa petite sœur Rachelle (aujourd'hui âgée de 16 ans) regarderaient exclusivement la télévision française. De même, les seuls livres tolérés à la maison seraient des livres français. «Ma mère revenait chaque semaine de la bibliothèque avec un sac rempli de livres!», se souvient Chantal.

Cette éducation strictement française a porté fruit: aujourd'hui, lorsque Chantal et Rachelle allument la télévision, leur premier réflexe est de se brancher sur les postes français; dans les bibliothèques et les librairies, leurs yeux se posent d'abord sur les livres en français.

«Parfois, j'aurais aimé leur laisser plus de liberté, reconnaît la mère des deux jeunes filles, Mary Klassen, qui a elle-même appris le français après son mariage. (Sa langue maternelle est l'allemand.) Mais quand j'ai vu Chantal monter sur l'estrade à Montréal, je me suis dit: voilà les résultats.»

Malgré le succès de sa «méthode», Albert Vermette se refuse à jouer les donneurs de conseil. «Il n'y a pas de recette magique. Les parents doivent changer leurs comportements à la maison, faire les efforts nécessaires. C'est possible à Saint-Boniface, surtout avec toutes les ressources qu'on a maintenant. À 15 ans, mes enfants avaient déjà lu plus de livres en français que moi durant toute ma vie!»

Laurent GIMENEZ

(1) Le seul lauréat québécois, Claude Boucher, a fait lui-aussi une demi-faute.

LE MAILLAGE DES ENTREPRISES

DES MARCHÉS

Si vous êtes un **entrepreneur**, un **fabricant** ou un **exportateur** manitobain, le **Centre des services aux entreprises du Canada** peut vous aider. Nous offrons des renseignements précieux et opportuns sur les entreprises, le commerce, la technologie, le tourisme, la commercialisation et beaucoup plus. Vous bénéficiez ainsi d'un accès **immédiat** et **sans frais** aux données qui peuvent vous permettre de résoudre vos problèmes! Et nous vous transmettons le nom des personnes-contacts dont vous avez besoin. Communiquez avec nous... nous sommes là pour vous **aider** à développer votre entreprise ou à étendre ses activités.

Appelez au : 984-2272 ou sans frais : 1-800-665-2019
Faxback : 984-5527 ou sans frais : 1-800-665-9386

Centre des services aux entreprises du Canada

Canada

Manitoba

À VOTRE SERVICE

AVOCATS-NOTAIRES

Antoine Fréchette

Avocat-notaire
Antoine G. Fréchette B.A.
CERT. ÉD., LL.B.

155, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G2

Tél.: 231-1333
Fax: 237-0998

DENISET ET BOILY

Avocats et notaires

Me Pierre Deniset, B.A., LL. B.
Me Jean-Paul Boly, B.A., LL. B.
Me Roxroy O. O. West,
B.A., M.A., LL. B.

202, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G3

Téléphone: 235-1378
Télécopieur: 233-9762

François Avanthay
LL. B.

Avocat et notaire
25-185, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
Tél.: 233-5029

Alain J. Hogue

Barreaux du Manitoba et de la Saskatchewan

Domaines d'expertise:

- préjudices personnels
 - demandes d'indemnité pour Autopac
 - litiges civil, familial et criminel
 - ventes de propriété; hypothèques
 - droit corporatif et commercial
 - testaments et successions
- Place Provencher
194, boul. Provencher
237-9500

Léo V. Teillet, B.A., LL.B.

Avocat et notaire

131, boulevard Provencher,
pièce 302
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G2

Téléphone: (204) 958-6850
Télécopieur: (204) 958-6855

Recyclez ce journal!

SERVICES

PELLAND CATERING

Traiteurs: mariages, dîners,
réceptions et banquets
161, boul. Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
TÉLÉPHONE: 237-3319

TEFFAINE, LABOSSIERE

Avocats et notaires,
Rhéal E. Teffaine, c.r.
Denis Labossière

185, boulevard Provencher,
pièce 201,
Saint-Boniface (MB)
R2H 3B4.

Téléphone: 925-1900.
Fax: 925-1907.

TAYLOR • McCAFFREY

AVOCATS et NOTAIRES

ALAIN L. J. LAURENCELLE
400, avenue St. Mary, 9^e étage
Winnipeg (Manitoba) R3C 4K5
Tél.: 988-0304 • 1-957-5464 (sans frais)
Fax: 957-0945

À la Caisse populaire de Saint-Malo,
les vendredis de 13 h 30 à 17 h 30
Au Chalet de La Broquerie
chaque mercredi, de 13 h à 17 h 30
Tél.: 424-5343 (La Broquerie)

MONK, GOODWIN

...AVOCATS ET NOTAIRES...

Me LAURENT J. ROY, c.r.
Me MICHEL CHARTIER
800, Édifice Centra Gas
444, avenue St. Mary
Winnipeg (Manitoba)
R3C 3T1

Téléphone: (204) 956-1060
Télécopieur: (204) 957-0423

AIKINS, MACAULAY & THORVALDSON

Marc M. Monnin
J. Guy Joubert
Francis J. St-Hilaire
Avocats et notaires

360, rue Main Téléphone:
30^e étage 957-0050
Winnipeg (Man.) Télécopieur:
R3C 4G1 957-0840

À la Caisse populaire de Sainte-Anne
chaque jeudi de 14 h à 16 h 30.

SERVICES

Une bonne soirée
porte un nom.

MUSIK plus

Services professionnels:

- Musique enregistrée
- KARAOKE
- Location d'équipement sonore • Éclairage

Nous répondons à tous vos goûts.

Réjean La Roche
237-9716

SERVICES

Cet espace
est à votre
disposition!

LA
LIBERTÉ

237-4823

... Action Electric ...

SERVICE 24 HEURES

- Recablage résidentiel
- Renovations commerciales
- Estimé gratuit

Demandez Manuel au
632-7963

Vous avez
des événements
à signaler?

Composez
le 237-4823



- MONUMENTS
- PLAQUES EN GRANITE OU BRONZE
- INSCRIPTIONS

L'ART COMMÉMORATIF
PERSONNALISÉ

405, avenue Bertrand
233-7864

«Au service des Franco-Manitobains depuis 1910...»

Ménard

service d'aliments

Variété d'aliments froids
Nos spécialités:

mariages, funérailles et réceptions
Pierrette Ménard 878-2472

COMPTABLES AGRÉÉS

Couture Forest Cadieux

Associés

André G. Couture, c.a.
Raymond A. Cadieux, c.a.

Expert-conseil Gérard H. Rodrigue, c.a.
Gabriel J. Forest, f.c.a.

Coopers & Lybrand
comptables agréés
consultants en affaires

Offrant une gamme complète
de services professionnels aux
particuliers et aux entreprises



2300, édifice Richardson
1, place Lombard
Winnipeg (Manitoba)
R3B 6X6

Téléphone: (204) 956-0550
Télécopieur: (204) 944-1020

Le savoir-faire
en affaires

OPTOMÉTRISTES

DR ROSS F. MOORE & ASSOCIATES

OPTOMÉTRISTES

sont fiers de présenter

DR GILLES G. LORTEAU

comme nouvel associé

SERVICES PROFESSIONNELS:

examens de la vue et de la santé oculaire,

traitement orthoptique, lunettes, verres de contact.

942-0059

pour rendez-vous

409-428, avenue Portage

Édifice Power relié à la passerelle du magasin La Baie

Dr Denis R. Champagne

Optométriste

Sur rendez-vous seulement

212, avenue Regent ouest

224-2254

2090, avenue Corydon

889-7408

ASSUREURS

Agence d'Assurance AURÉLE DESAULNIERS

(1987)

Pour tout service
d'assurance!

Joel Desaulniers
Janet Sabourin-Gatin
Donald Normandeau

390-B, boulevard Provencher
Téléphone: 233-4051

autopac

LA
LIBERTÉ

Avis aux
annonceurs

Toutes les annonces (réservations et matériel) doivent être parvenues à nos bureaux au plus tard le lundi à midi pour parution le vendredi de la même semaine.

La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10 %.

Pour les petites annonces, l'heure de tombée est le lundi à 17h (par écrit et payées d'avance).

Merci de votre collaboration.

Téléphone: 237-4823
Télécopieur: 231-1998

Abonnez-vous

LA
LIBERTÉ

Visa & MasterCard acceptées

Options offertes

Écrivez votre chèque ou mandat de poste au nom de La Liberté. Adressez votre enveloppe à:

La Liberté
C.P. 190
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4

Au Manitoba

Ailleurs
au Canada

Aux É.-U.
et outre-mer

1 an

28,50 \$

32,10 \$

35 \$

2 ans

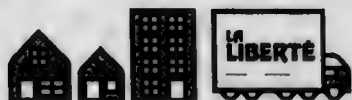
51,30 \$

58,85 \$

70 \$

Nom:

Adresse:



Vous déménagez?

Si c'est le cas, veuillez nous en informer sans tarder afin de ne manquer aucun de nos articles.

Cet espace
est à votre
disposition!

LA
LIBERTÉ

237-4823

La page de

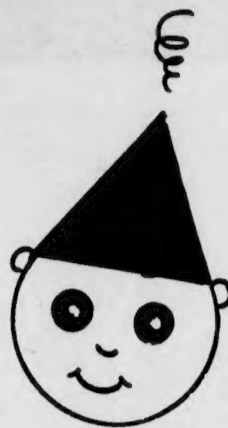
BICOLOR

Salut !

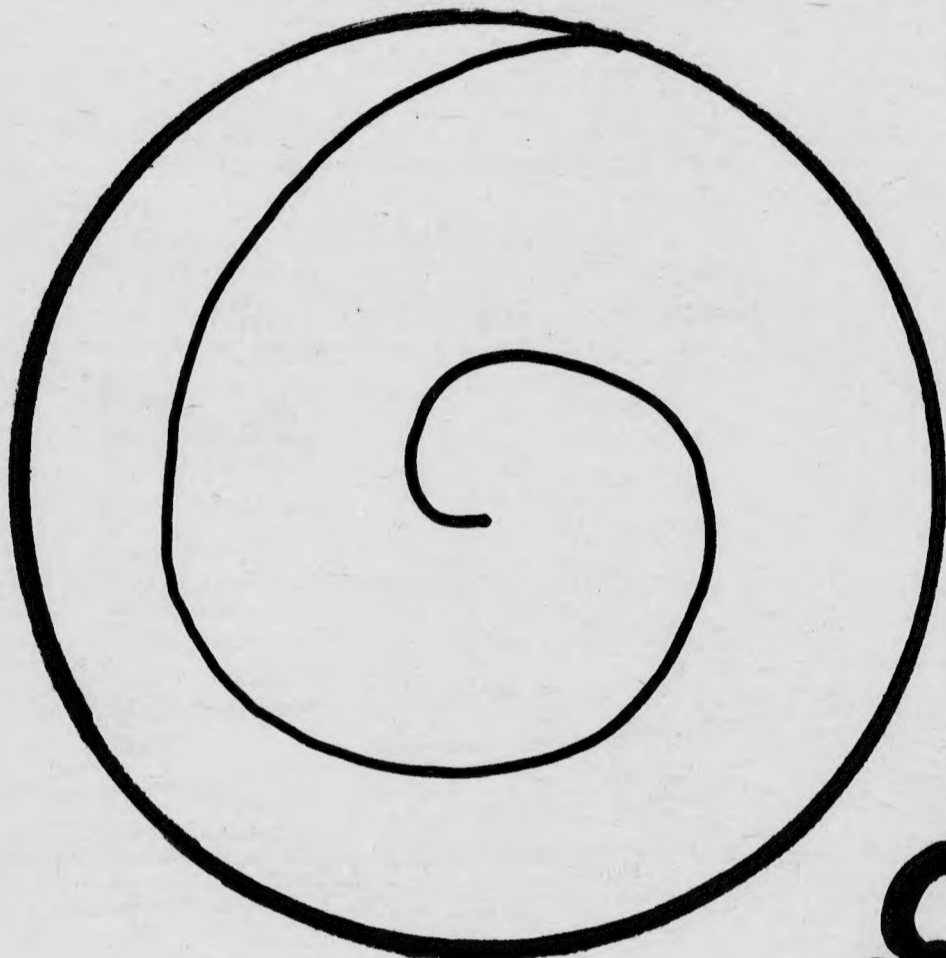
Cette semaine, nous
avons des activités au
sujet des spirales.

Amuse-toi bien!

Bicolo



Coupe sur les lignes noires et tu obtiendras une spirale.



Voici des mots qui ont rapport avec les
spirales. Peux-tu les trouver dans la grille?

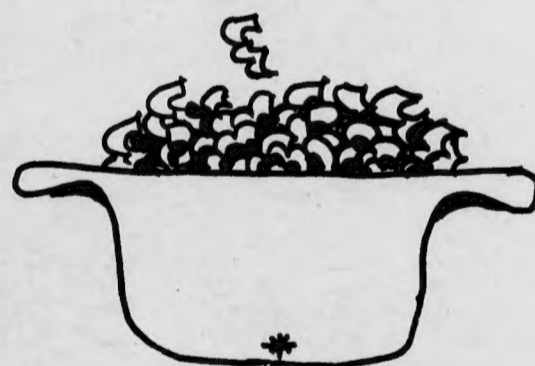
cahier	X	Y	E	D	A	N	R	O	T
cheveux	U	R	E	I	H	A	C	S	E
escalier	E	S	E	P	J	A	E	Q	L
glissade	V	V	A	I	I	L	A	T	E
nouilles	E	D	R	V	L	O	A	A	P
spirale	H	S	P	I	R	A	L	E	H
téléphone	C	X	U	S	F	E	C	P	O
tornade	T	O	U	P	I	E	N	S	N
toupie	N	G	L	I	S	S	A	D	E
vis									



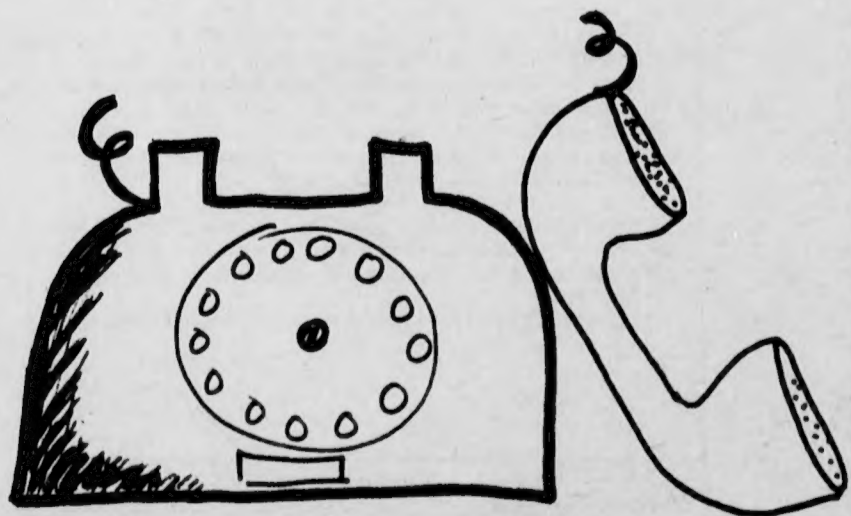
Cette dame a les cheveux en spirales.
Peux-tu finir le dessin?

Membre gagnant
de la semaine

Joël Grégoire
11303
Saint-Jean-Baptiste
3 ans



Dessine la spirale qui manque au téléphone.



Tu aimerais devenir membre de mon CLUB...
recevoir une carte de membre...
et avoir la chance de gagner
un prix au tirage de chaque semaine?
C'est facile.

Découpe le
coupon,
envoie-le
bien rempli à:
Club de Bicolo
C.P. 209
Lorette (MB)
ROA 0Y0

Nom: _____

Adresse: _____

Code postal: _____ Âge: _____



Nécrologies



Jean Blais

Paisiblement, le 24 mars 1995, est décédé Jean Blais au Manoir Donwood, après une longue maladie, à l'âge de 83 ans.

Jean Mathias Roméo Blais est descendant de Pierre Blais, l'ancêtre de France venu au Canada en 1664, colon de l'Île d'Orléans.

Jean naquit à La Pointe Gatineau (Québec) le 31 mars 1911, fils d'Eusèbe Blais et d'Elléontine Blais

(apparentée en recul de cinq générations de Blais). La famille Blais s'établit à Transcona en 1912. Jean reçut son éducation à l'École Centrale, ensuite comme pensionnaire à la Mkaison Chapelle et au Collège de Saint-Boniface. Il fut employé dans les bureaux du Canadien National pendant 43 ans jusqu'à sa retraite en 1971.

Jean était un homme patient. Philatéliste de renom, il aimait jardiner, pêcher, bricoler, monter des bateaux à voile en miniature; il aimait surtout le jeu avec ses petits-enfants.

Il laisse dans le deuil sa chère épouse Venice (née Bilodeau), ses fils, Richard (Marilyn) et Raymond (Sandra), et ses petits-enfants, Kathrin et Derek; ainsi que ses trois soeurs, Hélène, Marguerite MacMillan et Thérèse Everton. Il fut précédé de son père Eusèbe en 1936, sa mère Elléontine en 1961 et de sa soeur Lilianne (Thomas Roy) en 1970.

Les prières furent récitées le dimanche soir 19 mars au Salon funéraire Cropo. La célébration des funérailles, présidé par le frère John Juhl, O.F.M. capucin, eut lieu le 20

mars à 13 h dans l'Église St. Alphonsus, 300, rue Donald à Winnipeg. La dépouille mortelle fut déposée dans une crypte au Mausolée Glen Eden.

La famille désire remercier sincèrement le personnel du Manoir Donwood et tous ceux et celles qui leur ont témoigné des sympathies à l'occasion de ce deuil. Merci encore aux porteurs, des neveux de Jean, et merci aux membres de la Catholic Women's League of St. Alphonsus pour les agapes fraternelles.

Au lieu de fleurs, des dons peuvent être faits à la Société Alzheimer, 205, rue Edmonton, Winnipeg (Manitoba) R3C 1R4 ou encore au Manoir Donwood (Personal Care Home), 171, Donwood Drive, Winnipeg (Manitoba) R2G 0V9.

Joseph Leo Le Jeune

Entouré des membres de sa famille, au Centre hospitalier Taché, Joseph Leo Le Jeune est décédé paisiblement le 5 mars 1995 à 86 ans. Il est né le 19 mai 1908 à Rathwell (Manitoba).

Il a été précédé de son père

Joseph Victor Le Jeune en 1954 et de sa mère Sidonie Pelé en 1953.

Il a poursuivi ses études au Collège de Saint-Boniface qui avait été épargné du feu de 1923, et est ensuite parti étudier en France à l'école Jeanne-D'Arc de Fougères en Bretagne. Il s'est engagé plusieurs années dans l'armée, assigné pour une partie de son service au «No. 19 Field Ambulance». Au retour, il a été fermier à Rathwell avec son frère Pierre pendant l'été; l'automne, il a travaillé en ville au bureau de réception de différents hôtels pendant de nombreuses années. Il a pris sa retraite à Saint-Boniface.

Il laisse trois frères: Pierre, Marcel et Roger; et une soeur, Thérèse, en Californie (É.-U.); ainsi que plusieurs neveux et nièces.

L'incinération a été confiée au Salon Le Claire. La messe de commémoration a eu lieu le mercredi 8 mars à 10 h 15 au Centre hospitalier Taché, célébrée par le père Lionel Dumont, o.m.i..

Les cendres reposeront dans le nouveau cimetière de la paroisse de Notre-Dame-de-Lourdes. Ainsi soit-il.

Aimé Thérout

Paisiblement, à l'hôpital King George, M. Aimé Thérout de Winnipeg (Manitoba) est décédé le vendredi 24 mars 1995 à l'âge de 84 ans.

Il laisse dans le deuil: son frère Albert Thérout de Senneterre (Québec); ses trois soeurs: Alice Vuignier de Notre-Dame, Anna Pittet de Somerset et Florence (et son mari Jean Joyal) de Winnipeg; ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Il a été précédé de ses parents Joseph et Marie (née Paulhus), de son frère Joseph Thérout et de ses trois soeurs: Marie Thérout, Emma Labossière et Sr Clémence Thérout.

La messe funéraire a été célébrée par l'abbé Rodrigue Bouchard à l'église catholique de Notre-Dame-de-Lourdes le mercredi 29 mars à 14 h, précédée des prières à 13 h 30. L'enterrement a eu lieu au cimetière paroissial.

La direction des funérailles a été confiée à Adam's Funeral Home de Notre-Dame-de-Lourdes (Manitoba).

DANS notre monde à nous, IL Y A DE VRAIES VACANCES

Avec ces tarifs avantageux, c'est payer bien peu pour vous retrouver enfin dans vos endroits préférés de vacances et y partager des moments uniques avec les gens que vous aimez. Bien sûr, le nombre de places est limité. Alors, prenez une pause et réservez dès maintenant.

WINNIPEG ALLER-RETOUR À:

*TORONTO À PARTIR DE
239\$
DU 8 AVRIL AU 22 JUIN

*VANCOUVER À PARTIR DE
339\$
DU 8 AVRIL AU 22 JUIN

LONDRES À PARTIR DE
798\$
DU 18 AVRIL AU 31 MAI

REGINA À PARTIR DE
268\$
À PARTIR DU 8 AVRIL

QUÉBEC À PARTIR DE
514\$
DU 8 AVRIL AU 22 JUIN

FRANCFORT/DÜSSELDORF À PARTIR DE
908\$
DU 15 AVRIL AU 31 OCTOBRE

SASKATOON À PARTIR DE
303\$
À PARTIR DU 8 AVRIL

BOSTON/ATLANTA À PARTIR DE
523\$
À PARTIR DU 8 AVRIL

ZURICH À PARTIR DE
918\$
DU 15 AVRIL AU 31 OCTOBRE

CHICAGO À PARTIR DE
304\$
À PARTIR DU 8 AVRIL

MONTEGO BAY/KINGSTON À PARTIR DE
589\$
DU 8 AVRIL AU 20 JUIN

BERLIN À PARTIR DE
968\$
DU 15 AVRIL AU 31 OCTOBRE

*MONTRÉAL/OTTAWA À PARTIR DE
325\$
DU 8 AVRIL AU 22 JUIN

BARBADE À PARTIR DE
699\$
DU 1^{er} AVRIL AU 22 JUIN

TEL-AVIV À PARTIR DE
1359\$
DU 20 JUIN AU 28 OCTOBRE

CALGARY/EDMONTON À PARTIR DE
333\$
DU 8 AVRIL AU 22 JUIN

*Valide pour les vols du mardi et du mercredi.

Le nombre de sièges est limité et le vol peut être complet. Les tarifs peuvent varier selon la date de départ. Séjour minimal et maximal et d'autres conditions s'appliquent. Appelez votre agent de voyages ou Air Canada au 943-9361 pour plus de détails.



AIR CANADA
POUR LE MONDE ENTIER

Diners Club International enRoute
Avec la carte Diners Club/enRoute, vos milles Aéroplan s'accumulent encore plus rapidement.

AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE la succession de feu ADRIENNE AMANDA DESILETS, de la ville de Winnipeg, province du Manitoba, retraitée.

TOUTES réclamations contre la succession ci-haut mentionnée doivent être déposées à l'étude du soussigné, au 185, boulevard Provencher, bureau 25, de la ville de Winnipeg, province du Manitoba, R2H 0G4, le ou avant le 1^{er} jour de mai 1995.

DATÉ à Winnipeg, au Manitoba, ce 22^e jour de mars 1995.

F.R. AVANTHAY
Procureur de la succession



Vous déménagez?

Si c'est le cas, veuillez nous en informer sans tarder afin de ne manquer aucun de nos articles.

ARAP - PFRA

ENTENTE D'ASSOCIATION POUR LE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE D. L'OUEST
PARTNERSHIP ASSOCIATION
WESTERN ECONOMIC PARTNERSHIP AGREEMENT

APPEL D'OFFRES
RÉSEAU D'ÉPANDAGE D'EFFLUENTS PAR IRRIGATION

Des soumissions cachetées seront reçues par le soussigné jusqu'à 11 h, heure locale de Winnipeg, le 13 avril 1995 pour la municipalité de Carberry, relativement au contrat n° 1 - Réseau d'épandage d'effluents par irrigation. Le travail consiste en la fourniture et l'installation d'approximativement 2 740 mètres de canalisation de 200 et de 150 mm de diamètre ainsi que l'exécution de tout travail connexe.

Un forage d'essai sur le terrain aura lieu le 5 avril 1995 à 10h30. Toute personne intéressée à y assister est invitée à se présenter au bureau municipal d'administration de Carberry. On recommande que tout soumissionnaire éventuel assiste au forage d'essai.

La documentation relative aux offres peut être consultée aux endroits suivants:

- (1) Les bureaux locaux de l'Association des constructeurs à Brandon, Regina et Winnipeg, au Southam Building Reports à Winnipeg, et au Construction Data à Winnipeg;
- (2) Le Bureau d'administration municipale de Carberry;
- (3) Le bureau de l'expert-conseil: M.M. Dillon Limited, 6, rue Donald Sud, Winnipeg (Manitoba) R3L 0K6.

La documentation relative aux offres est disponible auprès du Directeur régional, Région du Manitoba, ARAP, Pièce 238 - 240, avenue Graham, Cargill Building (Immeuble Cargill), Winnipeg (Manitoba), R3C 0J7, Tél (204) 983-3602, sur versement d'une garantie de cent dollars (100 \$, TPS comprise) en espèces ou sous forme d'un chèque bancaire établi à l'ordre du Receveur général du Canada, remboursable sur retour en bon état de la documentation au cours du mois suivant la date de l'ouverture des offres. Seules les soumissions présentées sur les formulaires fournis par l'ARAP, accompagnés d'une garantie et remplis selon les critères établis dans la documentation relative aux offres seront retenues. Il est recommandé aux soumissionnaires de se procurer la documentation auprès du Directeur régional, Région du Manitoba de l'ARAP afin de s'assurer l'envoi ultérieur des suppléments éventuels.

Sans garantie d'acceptation d'aucune des soumissions présentées.

E. Caligiuri
Directeur régional
Région du Manitoba,
ARAP

Manitoba
Municipalité de Carberry
Canada

QUIZ

Petits varappeurs!



QUESTIONS

1. Qui sont ces bébés?
2. Qu'est-ce qu'un varappeur?
3. D'où vient le mot varappeur?
4. Trouvez les quatre fautes dans la phrase suivante: Des interrogations toute simples, frolant la naïveté, suffisent quelques fois à nous tirer de nos abysses blasées.
5. Parmi ces mots, lesquels sont mal orthographiés: égout, dégoût, geolier, cachot, frêle, frêne, brûlure, piqure.
6. Comment écrivait-on les mots faon, nénuphar et pied avant le XVIIe siècle?
7. À quoi correspondent les dates suivantes: 1549, 1606, 1694, 1718, 1740, 1762, 1798, 1835 et 1878?
8. En quelle langue la phrase suivante est-elle écrite: «Oste moy d'un doute: cognois-tu bien Dom Diegue? Ouye.»

RÉPONSES

1. Il s'agit d'Eugène et Guy Mulaire, photographiés vers 1930 dans la cour à bois de leur grand-père Euzèbe. Ce dernier est le fondateur de l'épicerie Mulaire de Saint-Pierre-Jolys, aujourd'hui gérée par Marcel Mulaire et son épouse Camille.
2. Un alpiniste qui pratique l'escalade des parois rocheuses.
3. De Varappe, un couloir rocheux près de Genève, en Suisse.
4. Des interrogations toutes simples, frôlant la naïveté, suffisent quelquefois à nous tirer de nos abysses blasés.
5. Dégoût, geôlier, piqure.
6. Fan, nénufar et pié. Preuve que l'orthographe française était parfois plus facile et logique dans le passé qu'aujourd'hui.
7. Ces dates correspondent à de profondes réformes de l'orthographe française. Au XXe, il y en a eu très peu, et de moindre ampleur.
8. C'est l'orthographe employée par Corneille lorsqu'il a écrit Le Cid en 1635.

Sélection recueillie par
Laurent GIMENEZ

(Sources: Dictionnaire des Amériques, magazine L'Express, 16 mars 1995)

233-3889



optique
St. Boniface Ltd.
optical

130, boulevard Provencher
Winnipeg (Manitoba) R2H 0G3
**EXAMEN DE LA VUE, LUNETTES
VERRES DE CONTACT**

Dr O. Therriault Dr J. Garand
optométristes

Heures d'ouverture: du mardi au vendredi de 10 h à 18 h.
le samedi de 9 h à 13 h. Fermé le lundi.

Marie
Avanthay
Gérante

RECETTE

Poitrines de poulet
Montmorency

Il n'est pas toujours nécessaire de passer des heures dans la cuisine pour préparer un souper raffiné.

Poitrines de poulet Montmorency

2 c. à soupe (25 mL) de saindoux
2 poitrines de poulet entières (environ 2 lb/1 kg), fendues
1 boîte (10 oz/284 mL) de velouté au poulet et aux champignons condensé
1/4 tasse (50 mL) d'oignon haché
2 c. à soupe (25 mL) de bourgogne ou d'autre vin rouge sec
1 gousse d'ail moyenne, émincée
1 boîte (14 oz/398 mL) de cerises sucrées noires dénoyautées, égouttées
nouilles cuites

- ◆ Dans une poêle de 12 po (30 cm), faire revenir le poulet dans le shortening chaud à feu modéré; vider la graisse.
- ◆ Incorporer les autres ingrédients sauf les cerises et les nouilles.



- ◆ Couvrir et faire chauffer à feu doux pendant 30 minutes ou jusqu'à ce que le tout soit chaud.
- ◆ Ajouter les cerises.
- ◆ Faire cuire à découvert jusqu'à obtention de la consistance désirée.
- ◆ Verser sur les nouilles.

Pour 4 personnes.

SAINT-PIERRE-JOLYS

La cabane à sucre revient

Le Musée de Saint-Pierre-Jolys est très affairé ces jours-ci: c'est la saison du sirop d'érable! La cabane à sucre du Musée ouvre ses portes au public les 2 et 9 avril, de 10 h à 16 h.

Les activités prévues sont: tire d'érable sur la neige, promenades en charrette, visites du Musée et

de l'érablière, spectacles pour enfants (entre 13 h 30 et 15 h), bouffe (soupe, trempette, crêpes, saucisses, fèves au lard), exposition et vente de dessins et tableaux de Réal Bérard.

Entrée libre. Info: Gérald Fontaine (433-7955) ou Colette Préfontaine (433-7953).

LES PETITES
ANNONCES

Votre PETITE ANNONCE doit nous parvenir au plus tard le lundi à 17 h par écrit et être payée d'avance aux tarifs suivants: moins de 20 mots (5 \$ ou 7,50 \$ pour deux semaines); 21 à 28 mots (6 \$ ou 9 \$); 29 à 35 mots (7 \$ ou 10,50 \$); 36 à 42 mots au maximum (8 \$ ou 12 \$ pour deux semaines). N'oubliez pas de prévoir un montant additionnel pour la TPS!



Divers

DES CENTAINES DE MAISONS VENDUES. Commission: 2 800 \$ pour maisons de plus de 70 000 \$, 4 % pour maisons de 40 000 \$ à 70 000 \$. Inclus le service «multiple listing». 23 ans d'expérience. Appelez Maurice Ayotte chez Bel-Air Realty au 237-9149.

ÉTÉS-VOUS À LA RECHERCHE de soliste et d'organiste pour vos noces? Si vous êtes intéressés, téléphonez à Richard au 255-5410 ou Lorraine au 254-1386.

REVENUS SUPPLÉMENTAIRES sans abandonner votre emploi actuel. Pas d'inventaire, pas de quota et sans risques. Téléphonez ou télécopiez et laissez un message au (204) 876-4734 (bilingue).

GARDERIE FAMILIALE a une ouverture à plein temps pour un enfant âgé entre 6 mois et 5 ans, à partir du 1er avril. Appelez Lise au 231-3624.

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus et St-Jude pour faveurs obtenues. G.W. 931-

Recherche

RECHERCHE: aide ménagère à domicile, deux fois par semaine. 237-3094. 925-

À vendre

VENTE PRIVÉE: Condo de deux chambres à coucher au 207, rue Masson. Cinq appareils inclus, solarium, ascenseur. 1 122 pieds carrés. Composez 233-3753.

VENTE PRIVÉE. Prix réduit. Maison d'un étage et demi, sous-sol fini, air climatisé, six appareils ménagers, bien entretenue. 69 900 \$. 480, de la Morénie. Téléphonez au 233-2525. Pas d'agent s.v.p.

À VENDRE: Bungalow à Norwood. Trois chambres à coucher, sous-sol fini, garage attaché. Maison bâtie pour personne en fauteuil roulant. Appelez Aurèle Dupuis chez Century 21 au 987-2100.

À VENDRE: Maison à Saint-Vital, très proche d'une école française et anglaise. Trois chambres à coucher toutes rénovées, sous-sol fini, lot double, garage et grand jardin. 69 900 \$. Téléphonez au 255-6676. 935-

À louer

À LOUER: sur la rue Notre-Dame, appartement d'une chambre à coucher. Comprend eau, chauffage, hydro, poêle, réfrigérateur, laveuse, sècheuse et stationnement. Entrée privée. Libre immédiatement. Laissez un message au 235-0240. 357 \$ par mois. 909-

ESPACE DE BUREAU À LOUER: Centre de Saint-Boniface. Approximativement 1 200 pi², lié à un entrepôt. Récemment rénové. Séparé en trois bureaux, comprenant les appareils de cuisine. Entrée avant privée, prises de courant dans le stationnement. Disponible

au mois de mars. Appelez G. Randle au 233-3437 ou envoyer les demandes de location par télécopieur au 233-1225.

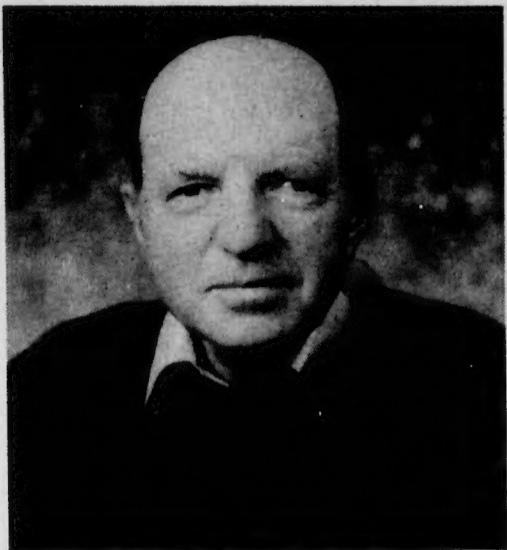
À LOUER: Appartement sur la rue Hamel. Une chambre à coucher, moderne, nouvellement rénové. Comprend: tapis et recouvrement de plancher neuf, appareils ménagers, placards style européen, 1 1/2 chambre de bain et chambre de lavage. Disponible le 1er mai. 475 \$/mois. Téléphonez au 231-4464.

À LOUER: Stationnement au 227, rue Hamel, en face du Collège universitaire de Saint-Boniface. Libre immédiatement. Téléphonez au 233-2520.

MAISON À LOUER: À Saint-Malo. 3 ch. à coucher, comprend les quatre appareils ménagers et un congélateur. Libre le 1er avril. 400 \$/mois. Téléphonez au 233-1324 (après 17 h).

À LOUER: Deux grands appartements, 484, rue Langevin. Comprend le câble, la sécurité, l'électricité, le chauffage, l'eau, le stationnement. Une chambre à coucher: 485 \$; deux chambres à coucher: 525 \$. Libres le 1er mai. Téléphonez au 222-7810.

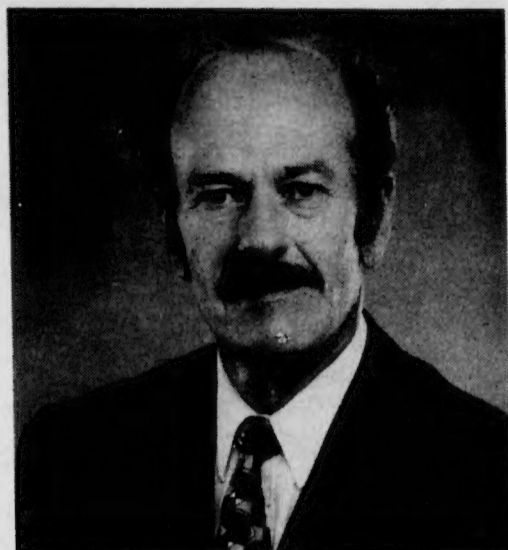
À LOUER: Appartement d'une chambre à coucher. Entrée privée, près du Collège, hydro non inclus. 300 \$ par mois. Laissez message au 231-1090. 935-



I. (ERIC) BZIKOT
Gladstone



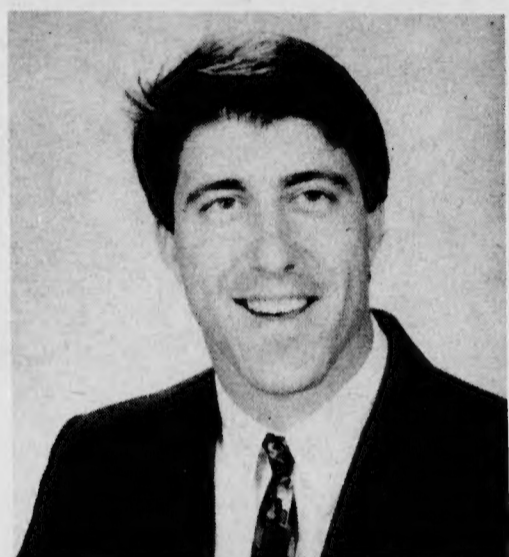
MARINUS VAN OSCH
La Vérendrye



BILL ROTH
Morris



EVÉLYNE REESE
Niakwa



GORD STEEVES
Riel



NEIL GAUDRY
Saint-Boniface

NOUVEAU DÉPART
pour le MANITOBA



VAL THOMPSON
Saint-Norbert



TIM RYAN
Saint-Vital



BOBBI ETHIER
Seine River